



citrus

38 in love because

*Pensando
en ti, que
ya no
estás aquí.*

サブロウタ







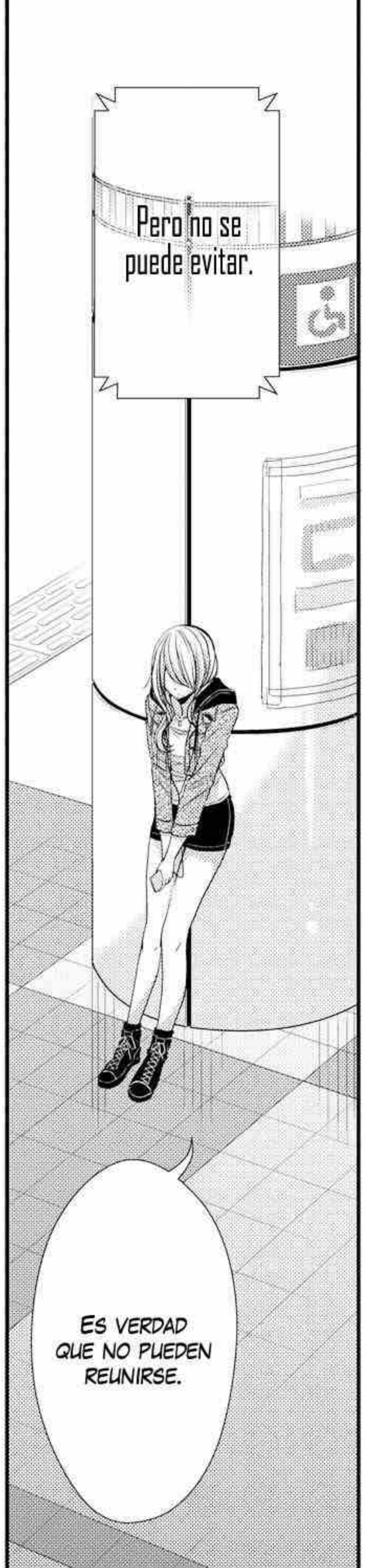


PERO DECIRLE
A SARA LA
VERDADERA
RAZÓN...

...SÓLO HARÍA
QUE ELLA SE
PREOCUPE.



¡¡YUZU!!



Pero no se
puede evitar.

ES VERDAD
QUE NO PUEDEN
RELINIRSE.



¡SARA!
¡NI-



¡YUZU!
¡PERDÓN POR
HACERTE
ESPERAR!



¡¿NA!?

APRETAR

S...Sí.

ESTOY BIEN.

¡¡YUZU!!
¡¡¡HA PASADO MUCHO TIEMPO!!!

¿HAS ESTADO BIEN?

¡PARA NINA!





PERO ES UNA NOTICIA FELIZ, ¿VERDAD?

¡NO TENÍAS QUE DECÍRSELO!

¡NO LO VAS A CREER!

¡ONEE CRECIÓ 3 CM A PESAR DE QUE ESTÁ EN SU ÚLTIMO AÑO DE LA PREPARATORIA!

¡DEBERÍAS HABER DICHO SÓLO QUE CRECÍ!

K
y
a
a
a

¡¡¡Yahoo!!!



///
¡Bueno, entonces Onee puedes decirle cómo he cambiado también!

Ya que estamos juntas todos los días, es difícil para mí notarlo...

¿¿¿Ehhh???



¿NOS PONEMOS
EN MARCHA?

YAY~
¡ESTOY
DESEANDO
VER TU
CASA!



¡USTEDES DOS
ESTÁN TAN
CERCANAS COMO
SIEMPRE.

¡POR SU-
PUESTO!



¡COMO
AGRADECIMIENTO,
LES COMPRAMOS
DOS CAMISAS
A JUEGO
REALMENTE
LINDAS!

NINA,

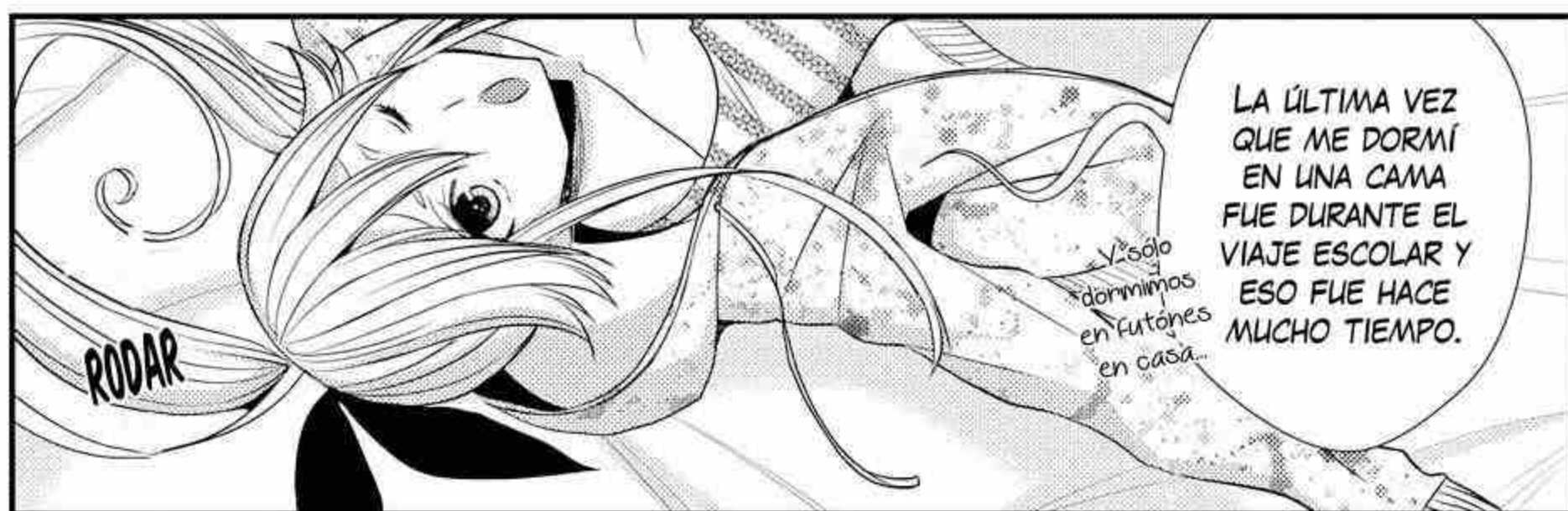
¿NO TE DIJE QUE
LO MANTUVIERAS
EN SECRETO
HASTA QUE LAS
ENTREGUEMOS?



LO SIENTO
POR HACER
QUE CAMINEN
TANTO.

NOSOTRAS
SOMOS LOS
QUE
DEBERÍAMOS
DISCULPARNOS
POR VENIR TAN
DE REPENTE

¡CAMINAR
NO ES
LA GRAN
COSA PARA
NOSOTRAS!



百合姫

ミナク

citrus 9 サブロウタ

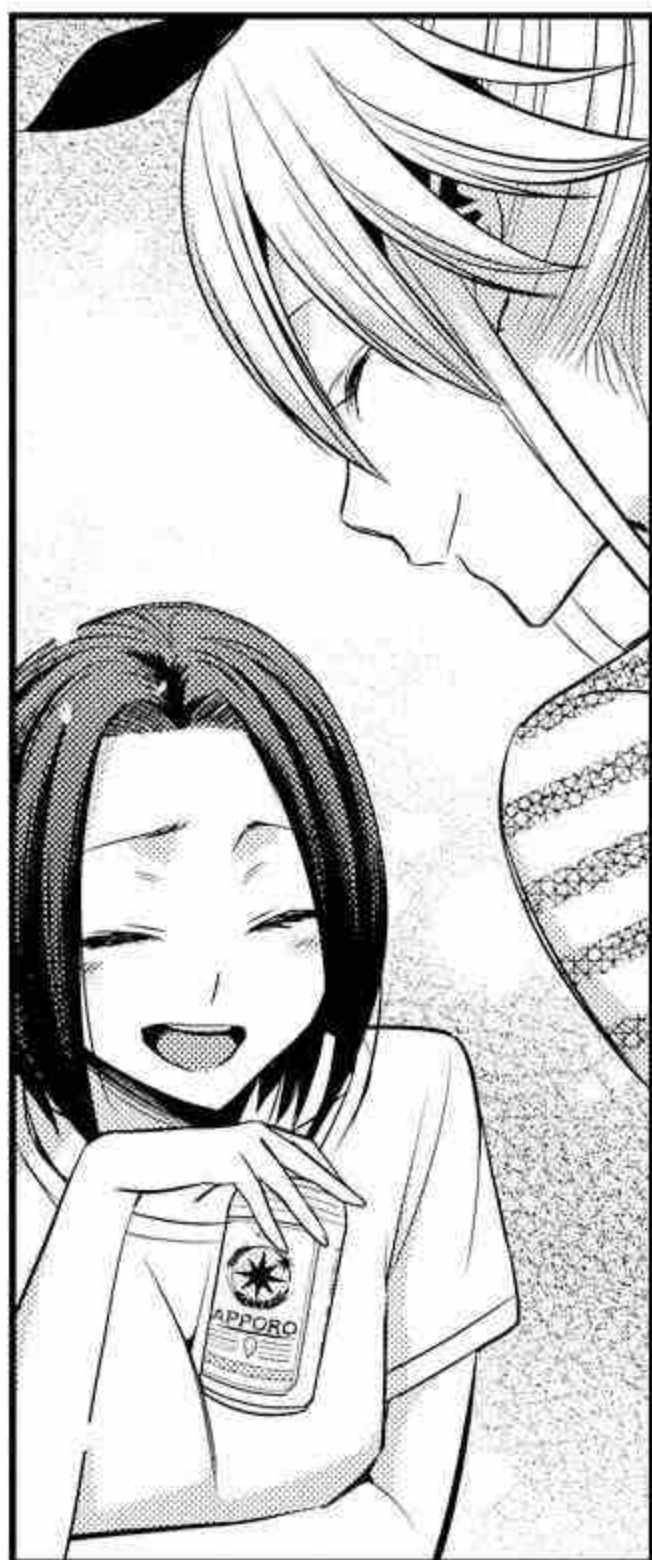
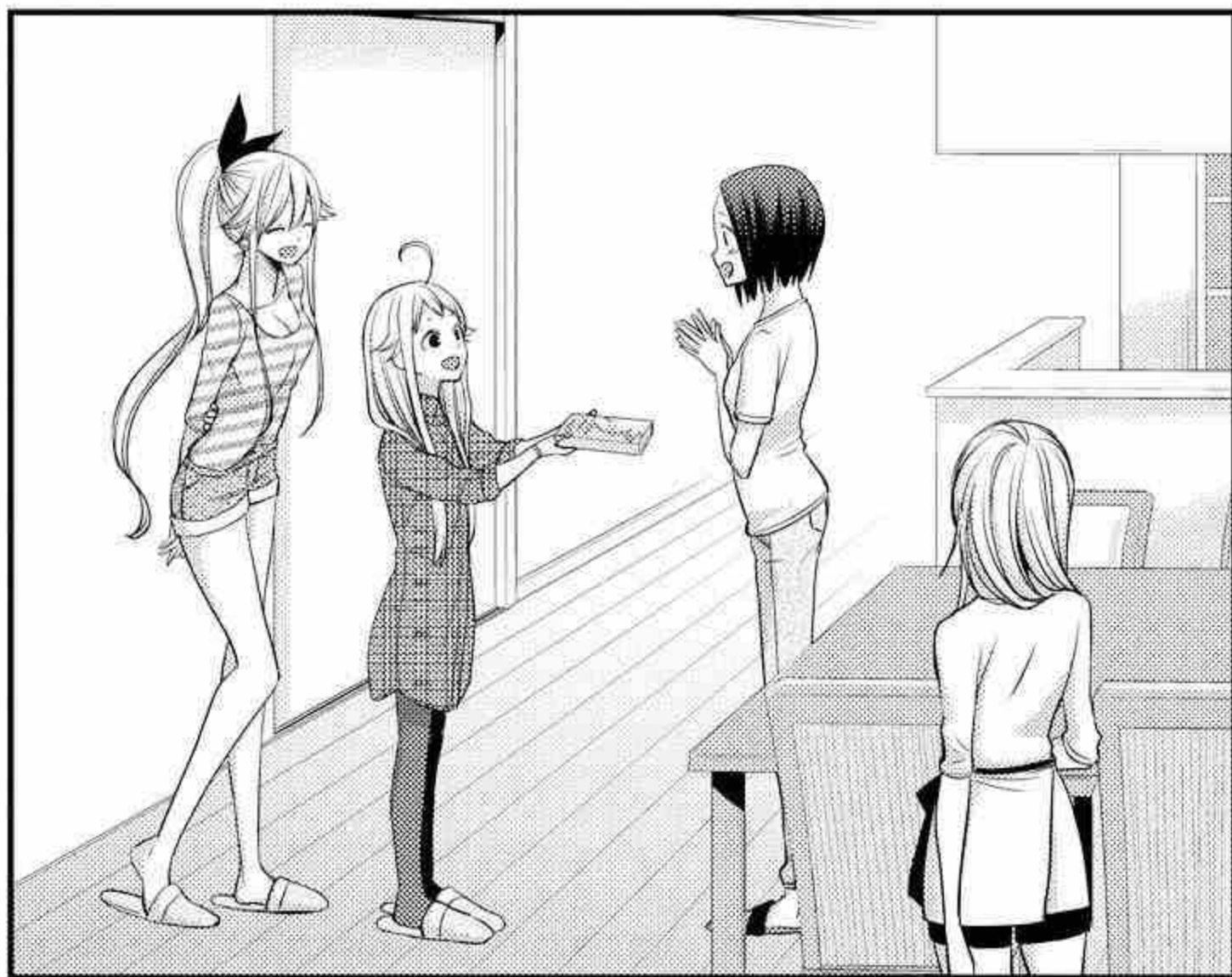


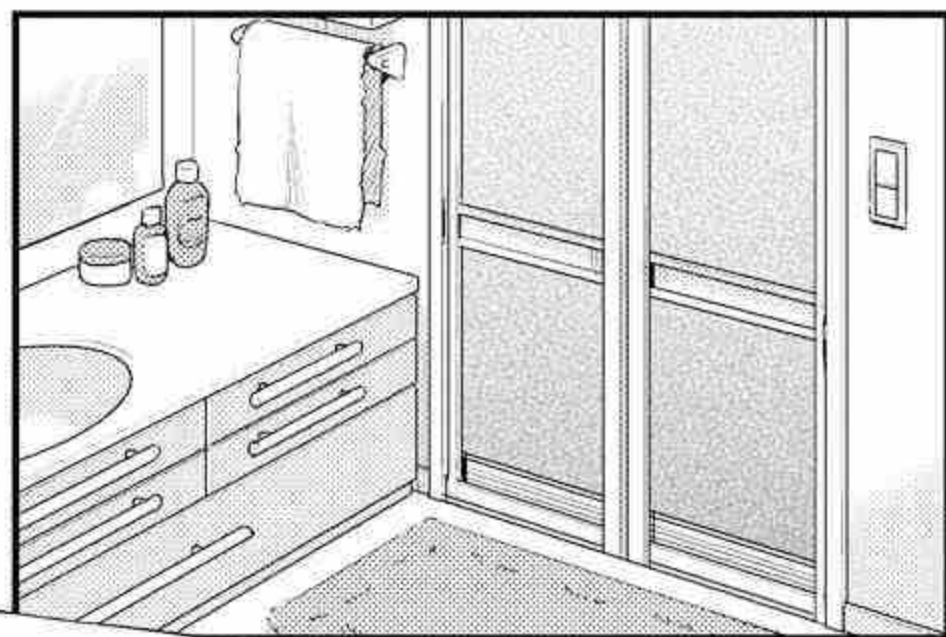
「全国の書店で発売中」

定価 ● 本体 680 円 + 税
判型 ● B6 版











SENTÍ

COMO SI ELLA
ESTUVIERA
PASANDO POR
MUCHO EN ESTE
MOMENTO...



CUANDO
ESTÁBAMOS
EN LA
HABITACIÓN
DE YUZU...



¿EH?

SI SE
TRATA DE
ESO...

TIENE LA
MISMA
IMPRESIÓN DE
SU MADRE

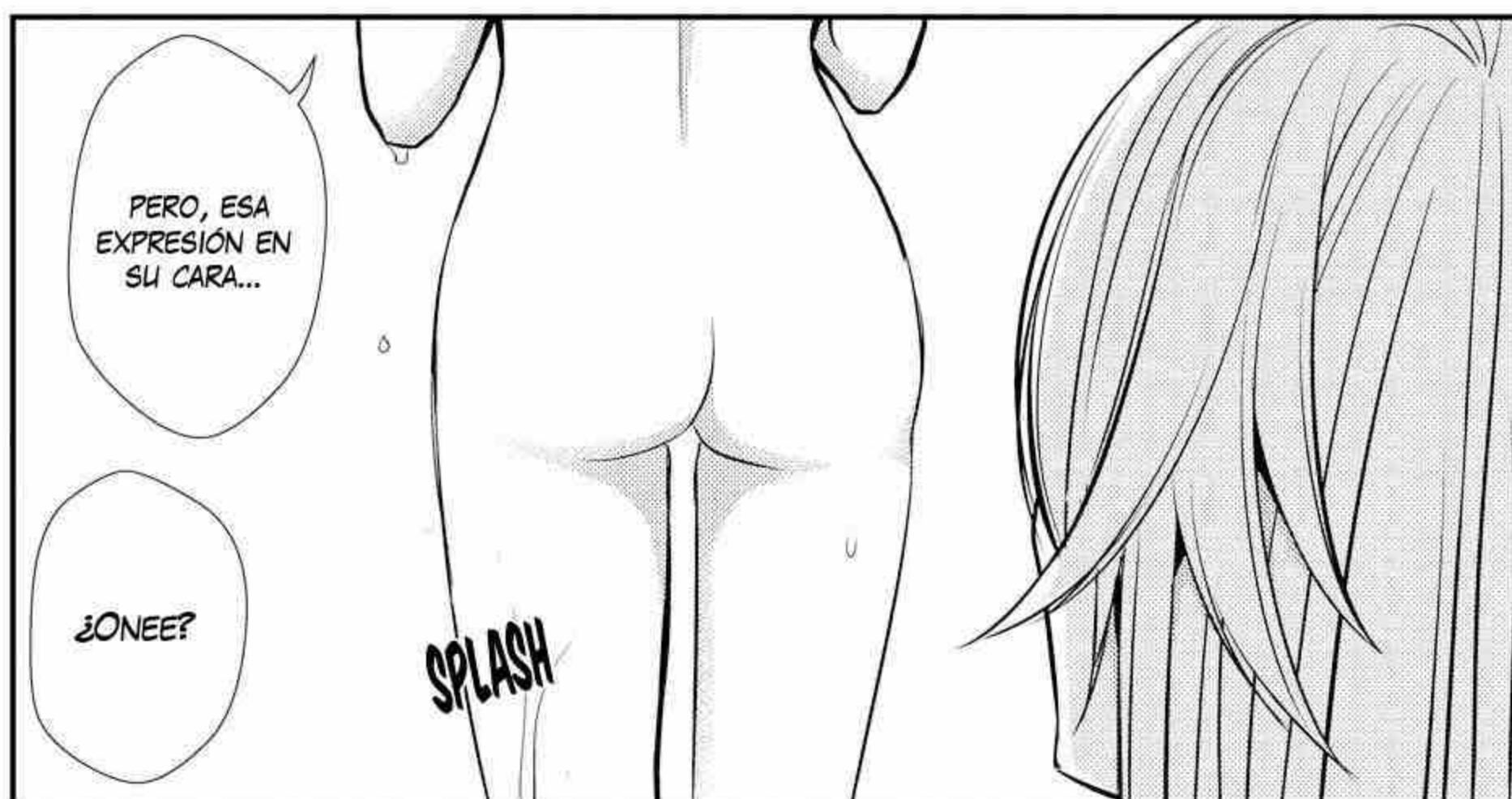


SPLASH

MMM....







QUE
NOSOTRAS
VINIERAMOS
AL EVENTO DE
YUZUBOCHI,

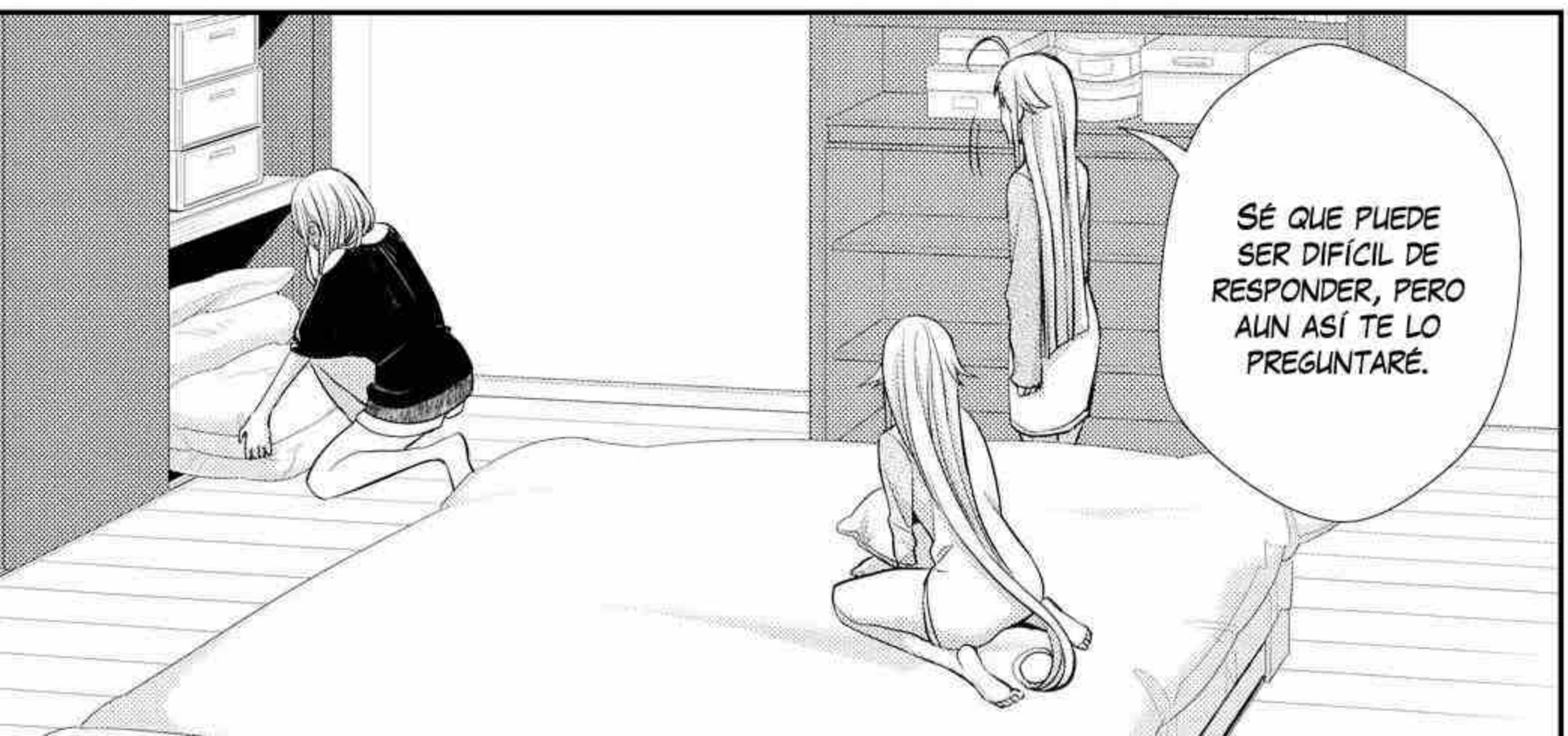
Y QUE
HAYAMOS
VINIDO A CASA
DE YUZU,

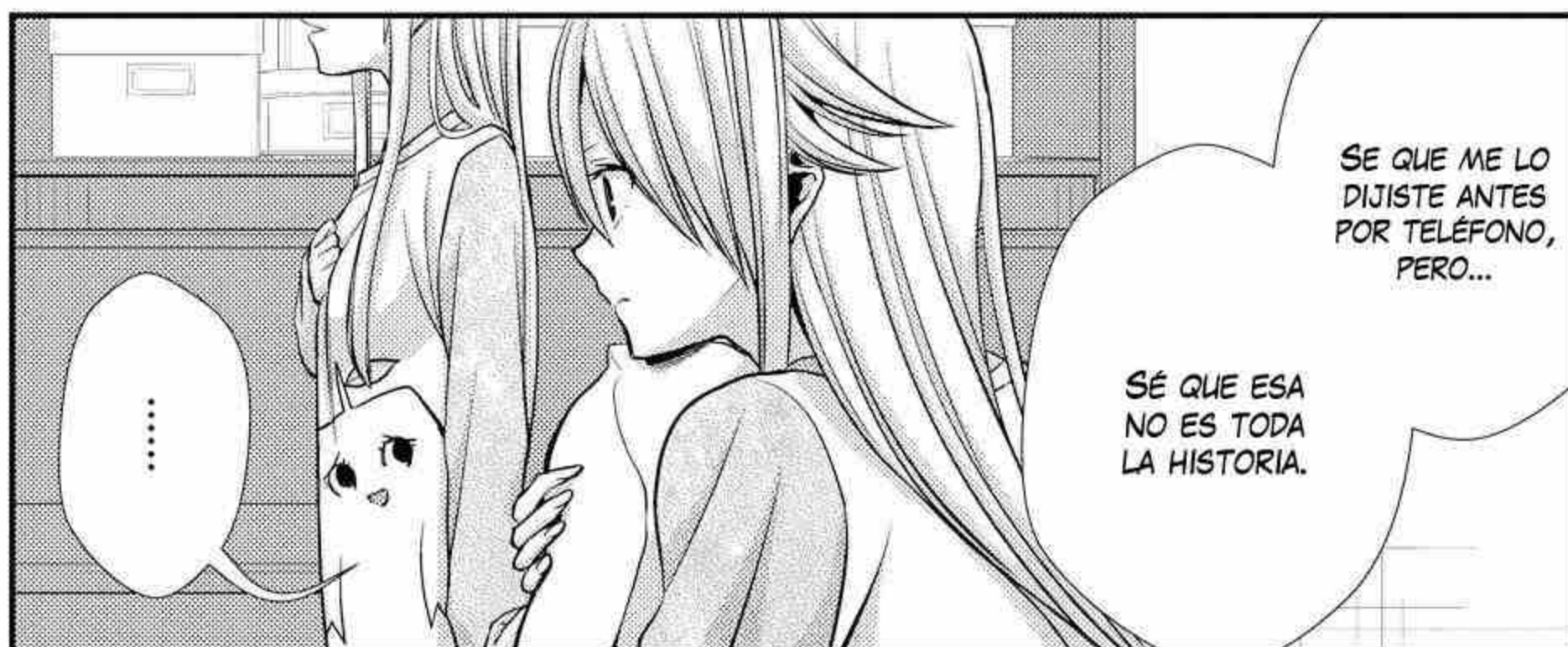
DEBE SER EL
DESTINO...

TENEMOS
QUE HABLAR.

PASE LO
QUE PASE...











Y MEI DE HECHO
TRATÓ DE CUMPLIR
MI DESEO...

PERO DECIDI
BURLARME
DE ELLA

HACIENDO UNA
PREGUNTA
MEZQUINA.



EN
REALIDAD...

CUANDO
ESTÁBAMOS
EN LA TORRE
DE KYOTO
DURANTE EL
VIAJE ESCOLAR,

TRATÉ DE
PREGUNTARLE SI
ESTABA BIEN QUE
LA BESEARA.



MEI
PERMANECIÓ
EN SILENCIO
MIENTRAS
MIRABA HACIA
ABAJO.

DESPUÉS DE UN
TIEMPO ELLA
FINALMENTE
RESPONDIÓ.

...

"NUNCA HAS
PENSADO EN
QUERER BESARME,
¿VERDAD?",

LE
PREGUNTÉ.



"LA VERDAD ES
QUE NO SE ME
PERMITE PEDIR
NADA."



MEI SE
VEÍA MUY
TRISTE

A PESAR DE
QUE NO PODÍA
PREGUNTARLE
EL POR
QUÉ EN ESE
ENTONCES...

CUANDO ME
DIJO ESO.



SU
RESPUESTA
CON RESPECTO A NO COINCIDIO
LO QUE LE CON NADA
PREGUNTE
CUANDO ME
CONFESE...

ME DI
CUENTA
QUE,

MEI DEBE
HABER ESTADO
PASANDO POR
MUCHO.

ASÍ QUE,
DECIDÍ PARA DE
PREGUNTAR...

YUZU...



COMPARTEN
ESA MISMA
EXPRESIÓN
TRISTE.

LA TÚ DE
AHORA Y LA
MEI DE ESE
ENTONCES...



PERO PARA
QUE PUEDAS
DAR EL
PRIMER
PASO AQUÍ.

AUNQUE
QUIZÁS NO
PODAMOS
AYUDAR
MUCHO...

APRETAR

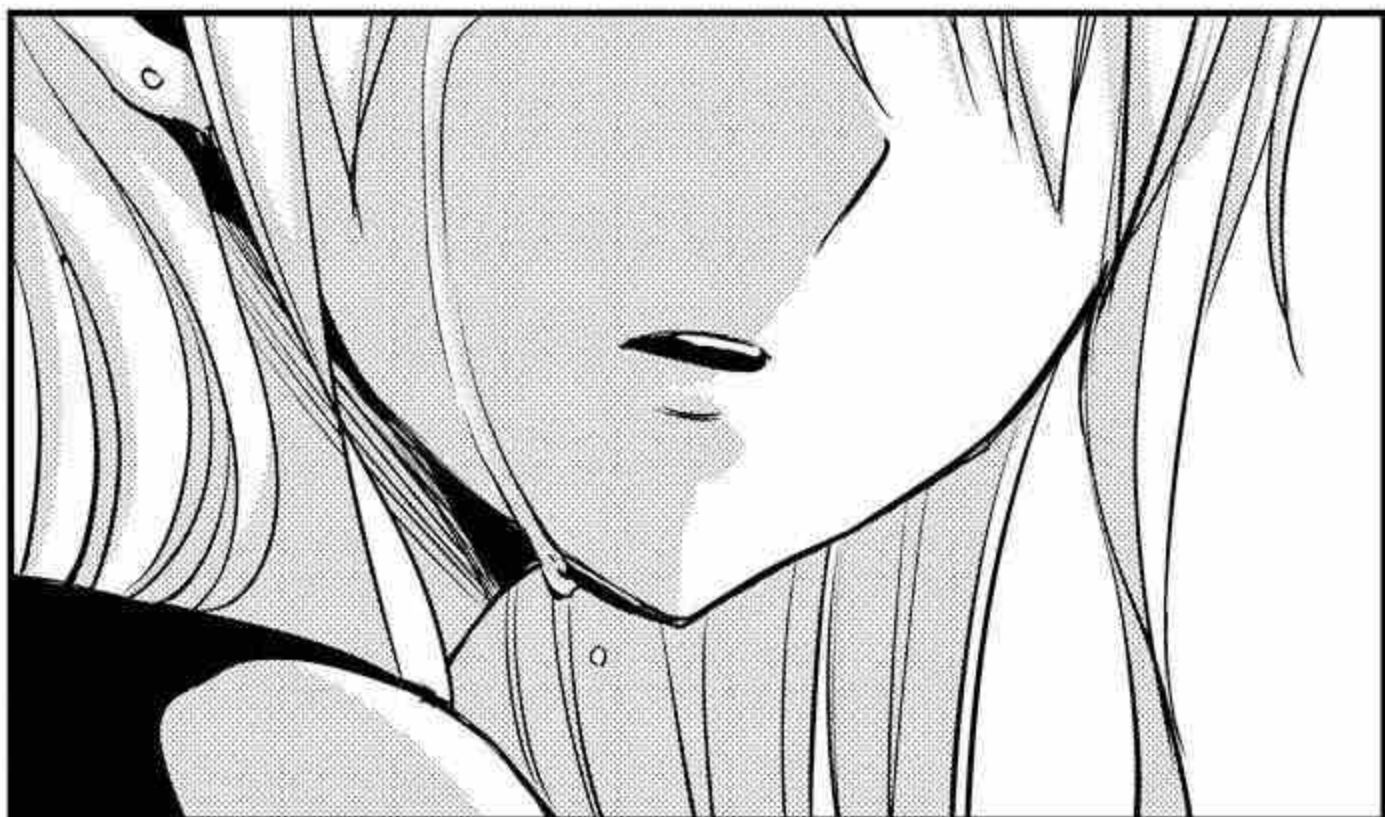


por felicidad...

Se suponía
que debía
reemplazar
la tristeza
de Mei

¿Haciendo
la misma
expresión
triste que
la de Mei?

¿Realmente
me veo
tan triste...?





ELLA DEJÓ LA
CASA PARA
PREPARARSE...

CON EL FIN DE
HEREDAR LA
ACADEMIA

ESTÁ SIENDO
OBLIGADA A
CASARSE CON SU
PROMETIDO...



ASÍ QUE
ESO ES LO
QUE PASÓ,



¿Qué quieres
decir? ¡pero
Yuzu y Mei
son novias!



DE AHORA EN
ADELANTE
SIEMPRE
ESTARÉ A
SU LADO.

Y HAREMOS
TODO LO QUE
QUIERA PARA
HACERLA FELIZ.

...PERO,

SI MEI HA
DECIDIDO
PERSEGUIR
SUS METAS,

Y SI ELLA
NECESITA
TERMINAR
NUESTROS
MOMENTOS
JUNTAS PARA
LOGRAR ESO...



YO...

ESTABA HABLANDO
EN SERIO DE
QUERER HACERLA
FELIZ.



NO SÉ...

QUE MÁS
PUEDO
HACER...



YO...

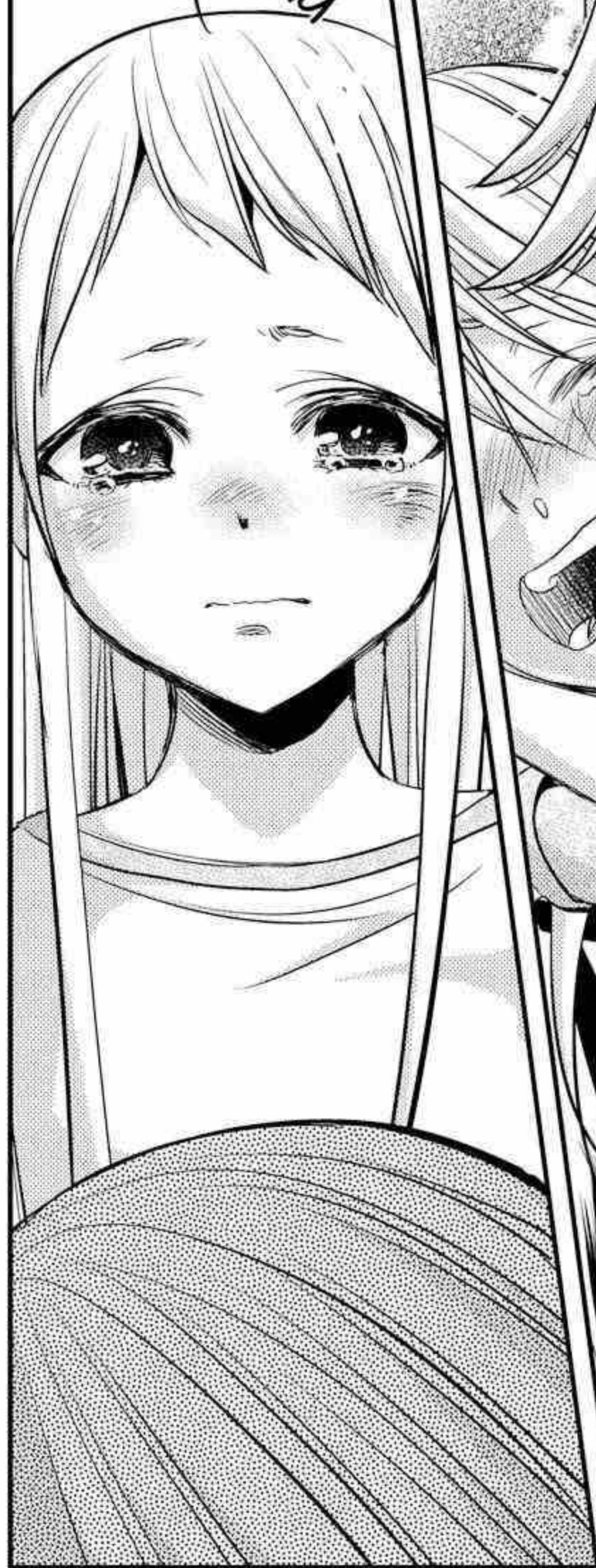
...REALMENTE
LA AMO

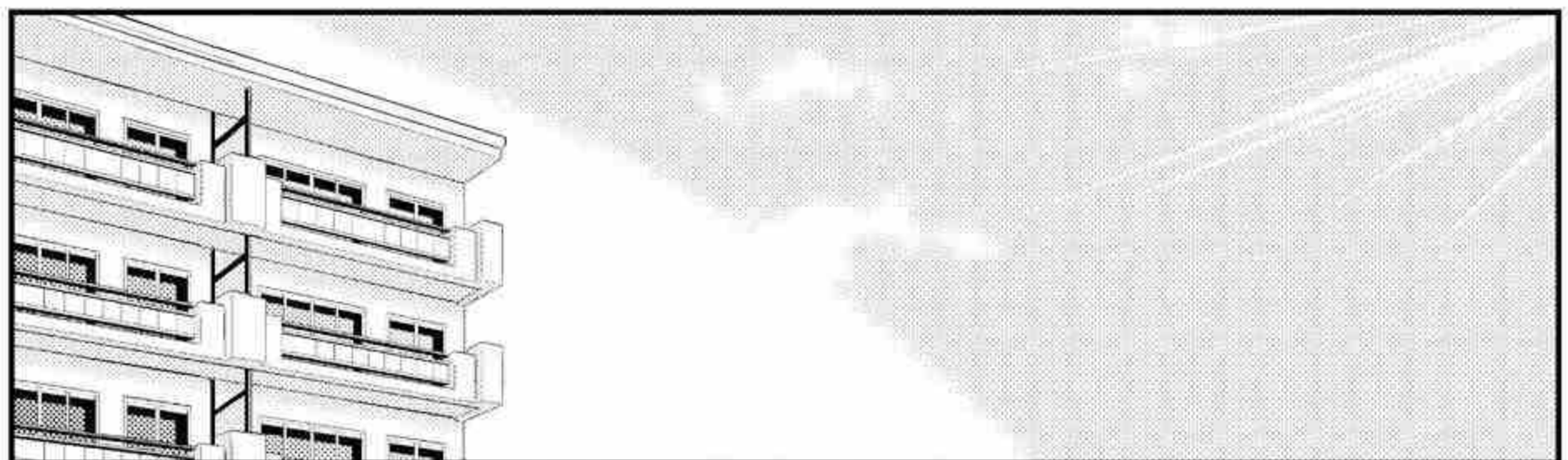


ASÍ QUE
NO QUIERO
INTERPONERME
EN SU CAMINO...

PERO...

Uwaaaaa
Yuzuuuuuuu



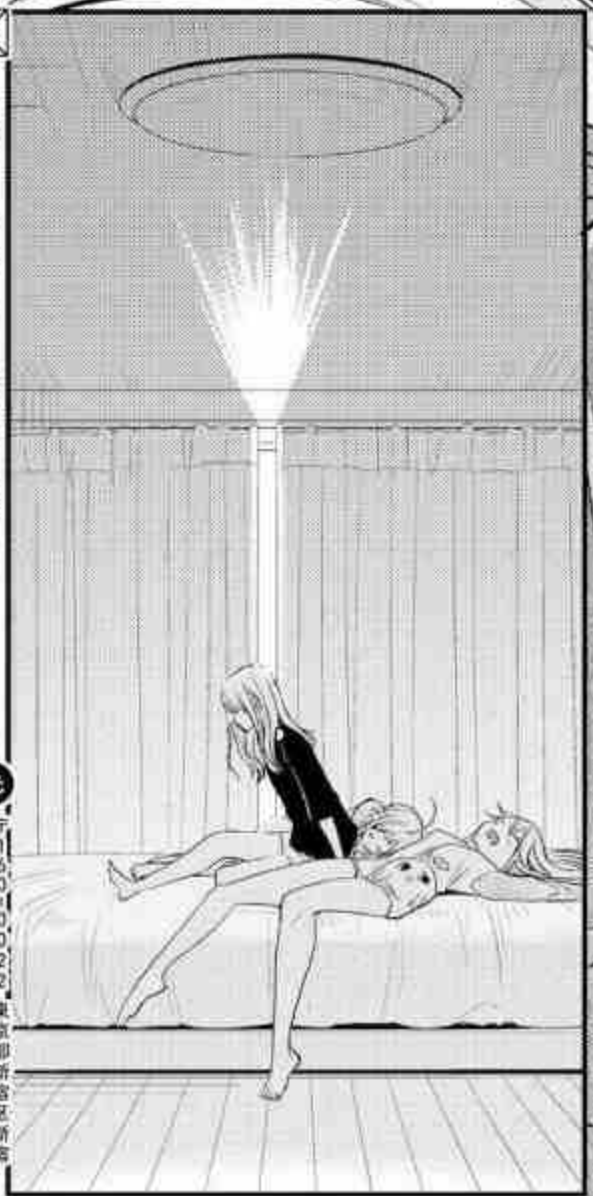




サブロウタ先生に
応援のメッセージを。

宛先

〒160-0021 東京都新宿区新宿
2-15-10 成信ビル8F (株)一迅社
コミック百合姫編集部 宛 サブロウタ先生 係





【シトラス】
citrus

**Traduccion y Edicion
Jap-Ing:
Chaosteam**

**Traduccion y Edicion
Ing-Esp:
Habemus Manga**



YHC [citrus] ①-⑨ in store now!!

サブロウタ

*Lo que
puedo
hacer
por ti.*

[3]
citrus

39.with love

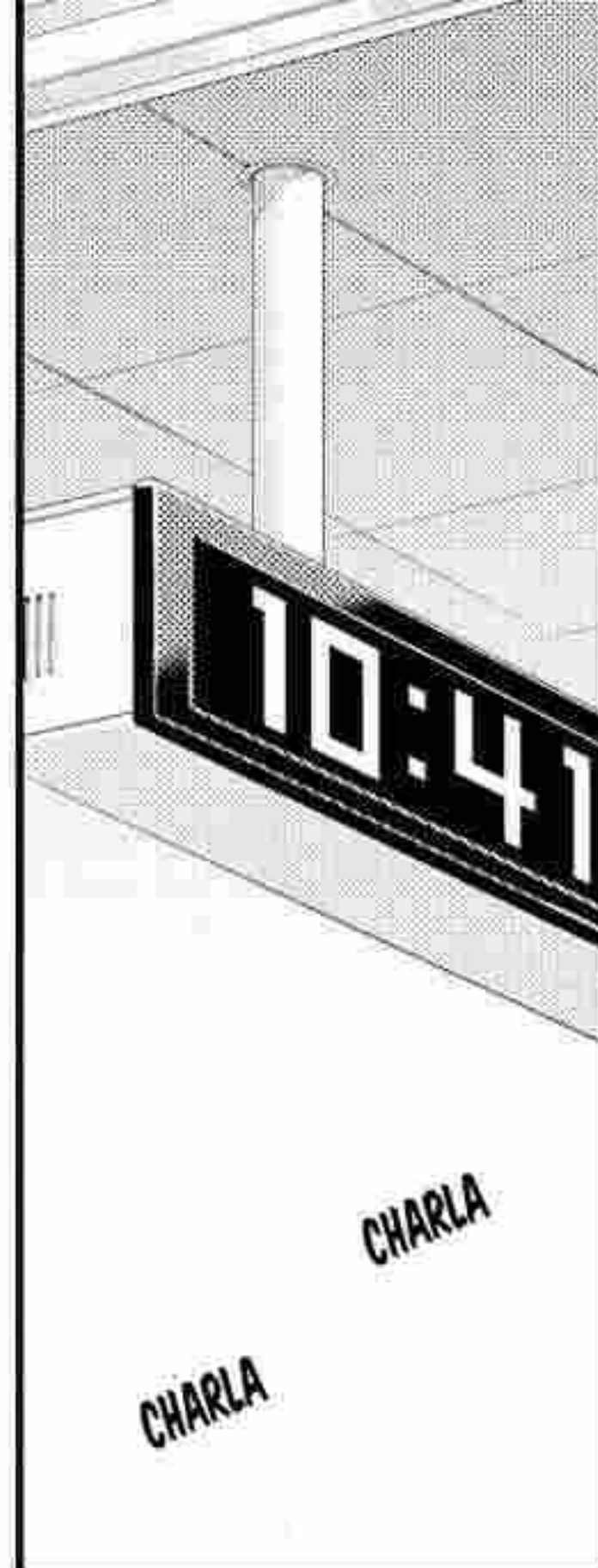


¡NO HAY PROBLEMA!

YA CASI ES HORA DE QUE NOS VAYAMOS.

¡SI VIENEN DE VISITA POR AQUÍ DE NUEVO, HÁGANMELO SABER!

¡GRACIAS, YUZU!



CHARLA

CHARLA



LO SIENTO, NO PUDE SER DE NINGUNA AYUDA...



POR LO DE MEI...



DESDE QUE
MEI SE FUE,

PENSÉ QUE
TENÍA QUE
HACER ALGO.



ESO NO ES
VERDAD.



PERO ESTOS
PENSAMIENTOS
SÓLO
PERMANECIERON EN
MI CABEZA...



HABLAR CON
USTEDES,

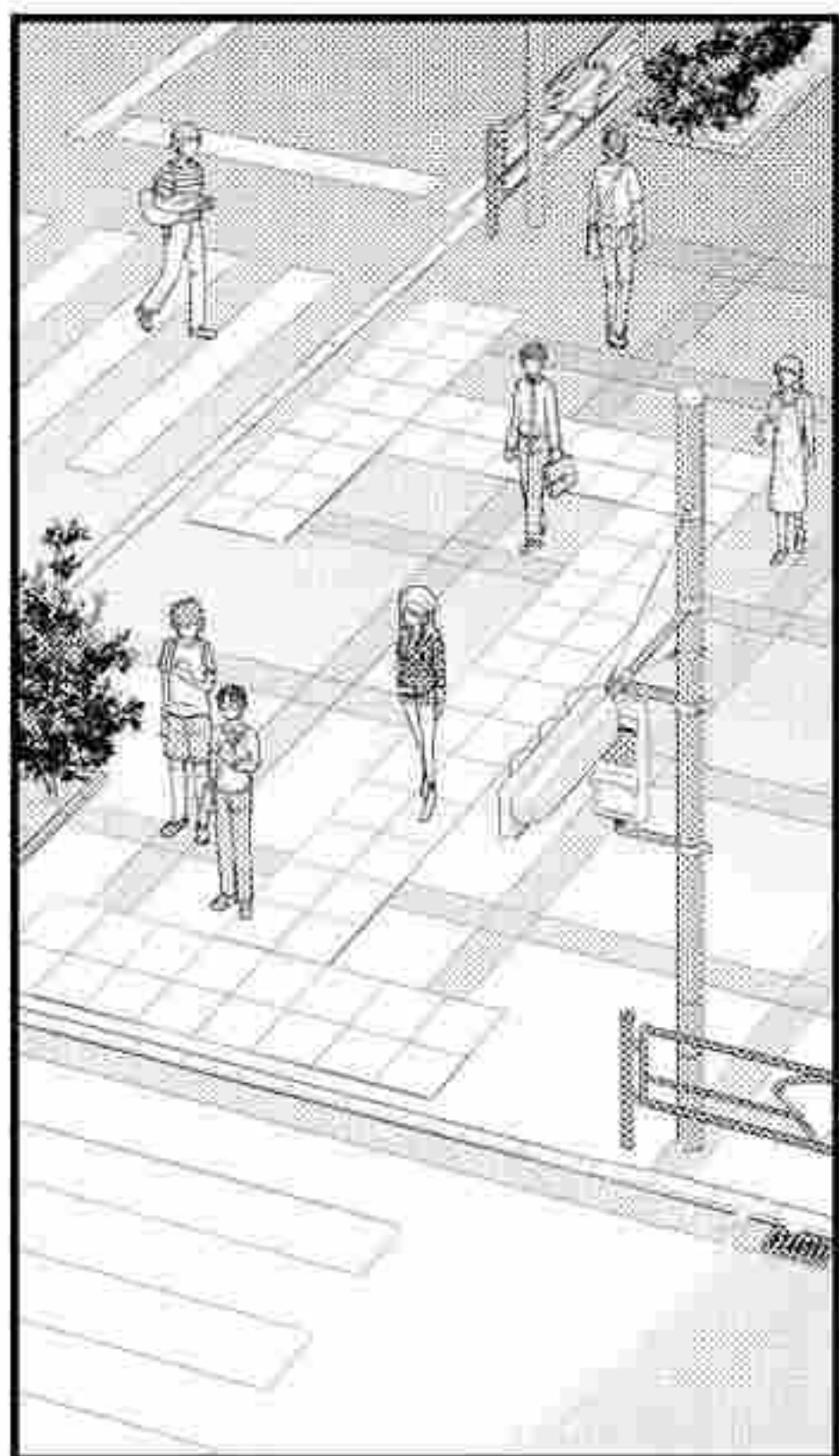
ME AYUDÓ A
DESPEJAR MI
MENTE.



AHORA ME SIENTO
MUCHO MEJOR.

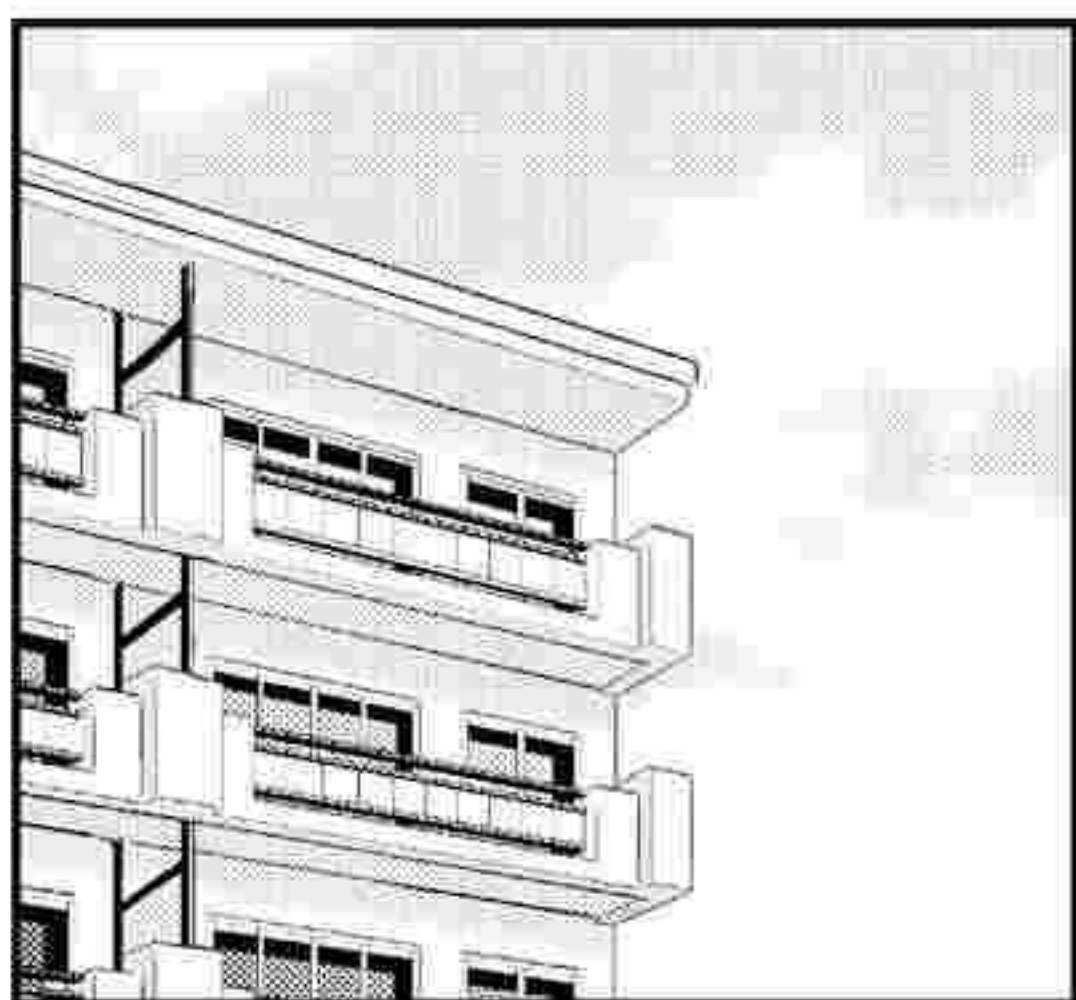


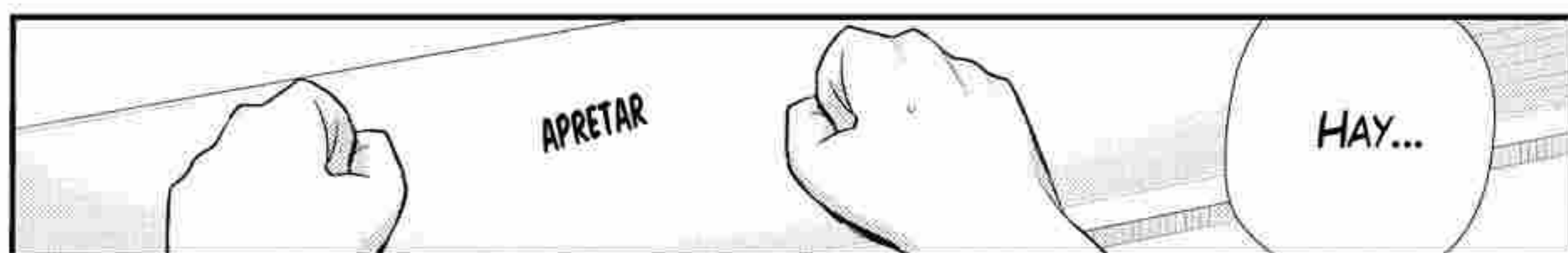
GRACIAS POR
ESCUCHARME.

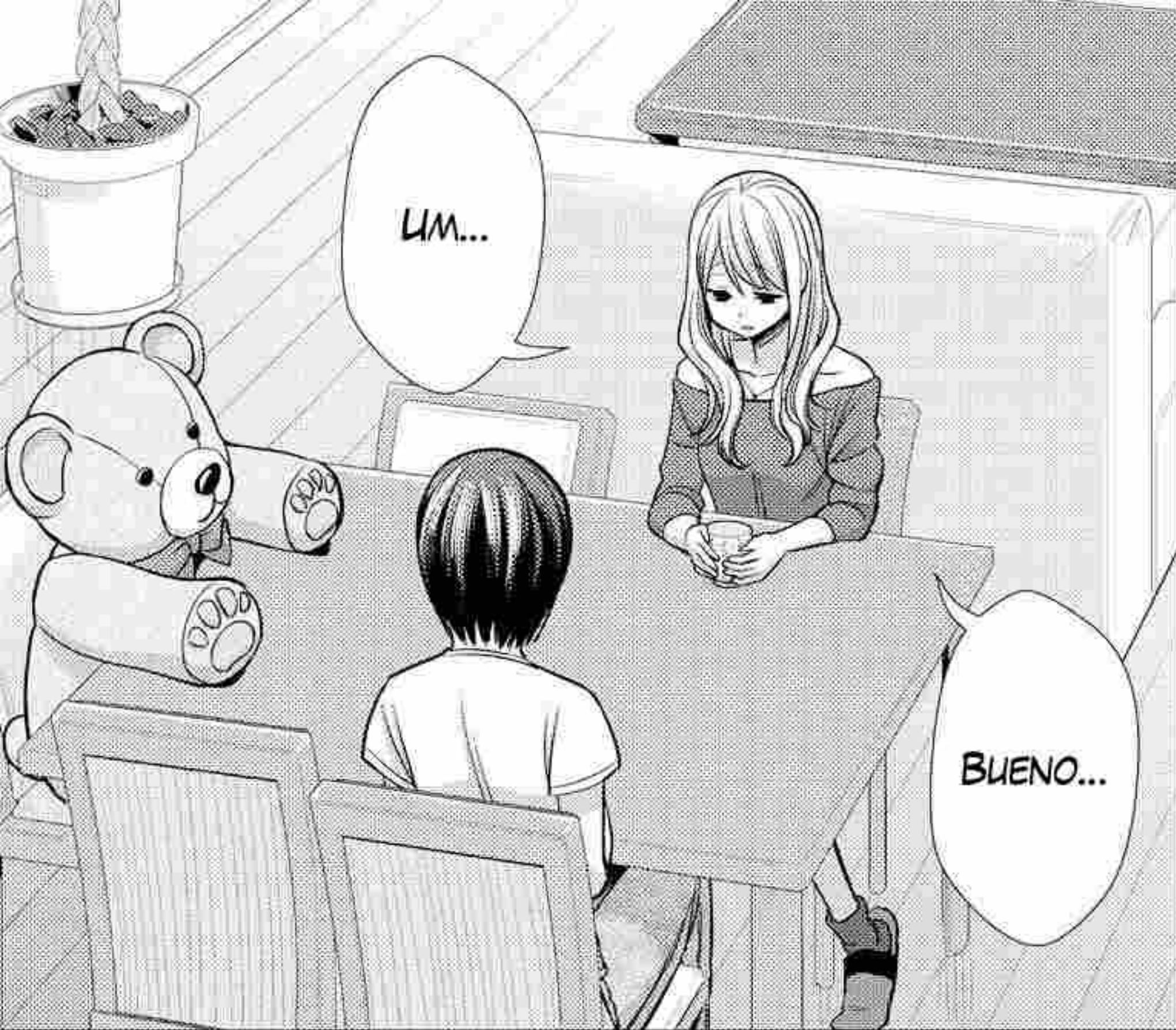


YUZU...

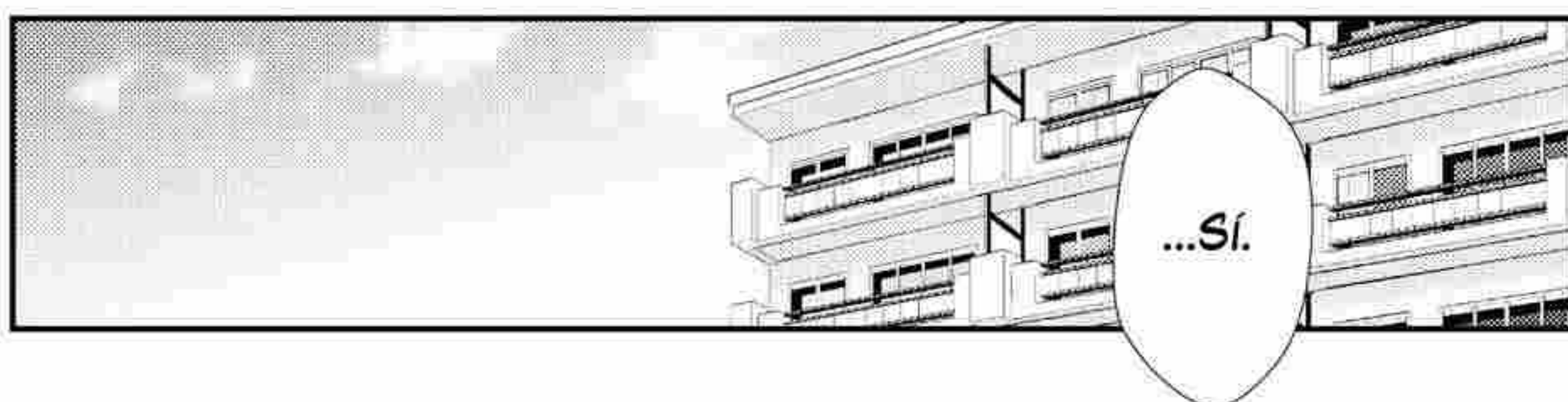
SÉ QUE
PUEDES
SUPERAR
ESTO.













AMAR A
ALGUIEN

NO ESTÁ
MAL



LOS DOS
SEGUÍAMOS
SIENDO MUY
JÓVENES,

ASÍ QUE
TODOS
ESTABA EN
CONTRA.



...YO TENÍA
LA MISMA
EDAD QUE TÚ

CUANDO
DECIDÍ ESTAR
CON TU
PADRE.



ÉRAMOS
FELICES,

PERO HABÍA
TANTA
FELICIDAD
COMO
DOLOR.



LAS
DECISIONES
QUE TOMES

TAMBIÉN
VENDRÁN CON
RESPONSA-
BILIDADES.



EL FUTURO
QUE ELIJAS,

DE LO QUE
PUEDAS
IMAGINAR...

TAMBIÉN
PODRÍA
SER MÁS
DOLOROSO



ES PORQUE
YA HAS DADO
UN PASO
HACIA
ADELANTE!

¡LA RAZÓN
POR LA
QUE TE
DIGO ESTO



BUENO~

DESILIZAR



NO
IMPORTA LO
DIFÍCIL QUE
SEA DE
AQUÍ EN
ADELANTE,

ESTÁ
BIEN...

QUE NO TE
ARREPENTIRAS
DE ESTA
DECISIÓN.

PUEDO
DECIR CON
CONFIANZA,



¿SABES
POR QUÉ?



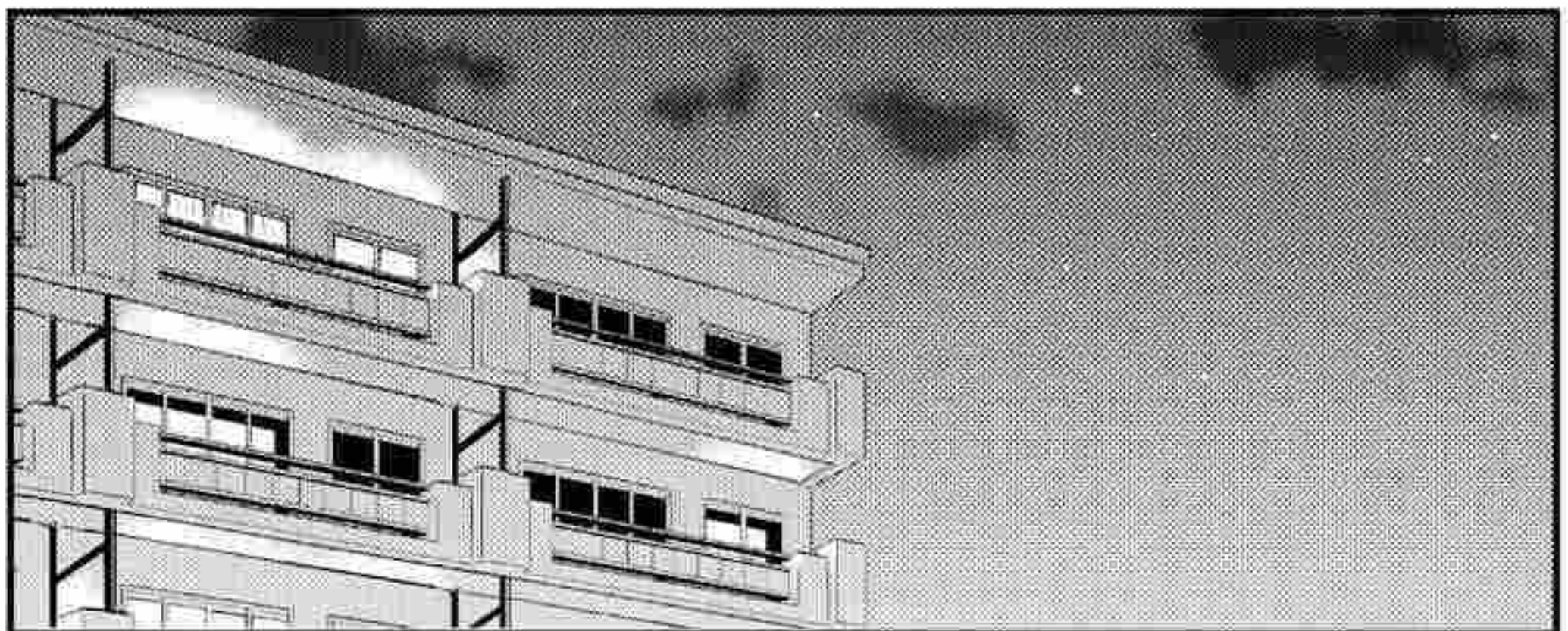
YA ESTÁS
PREPARADA,

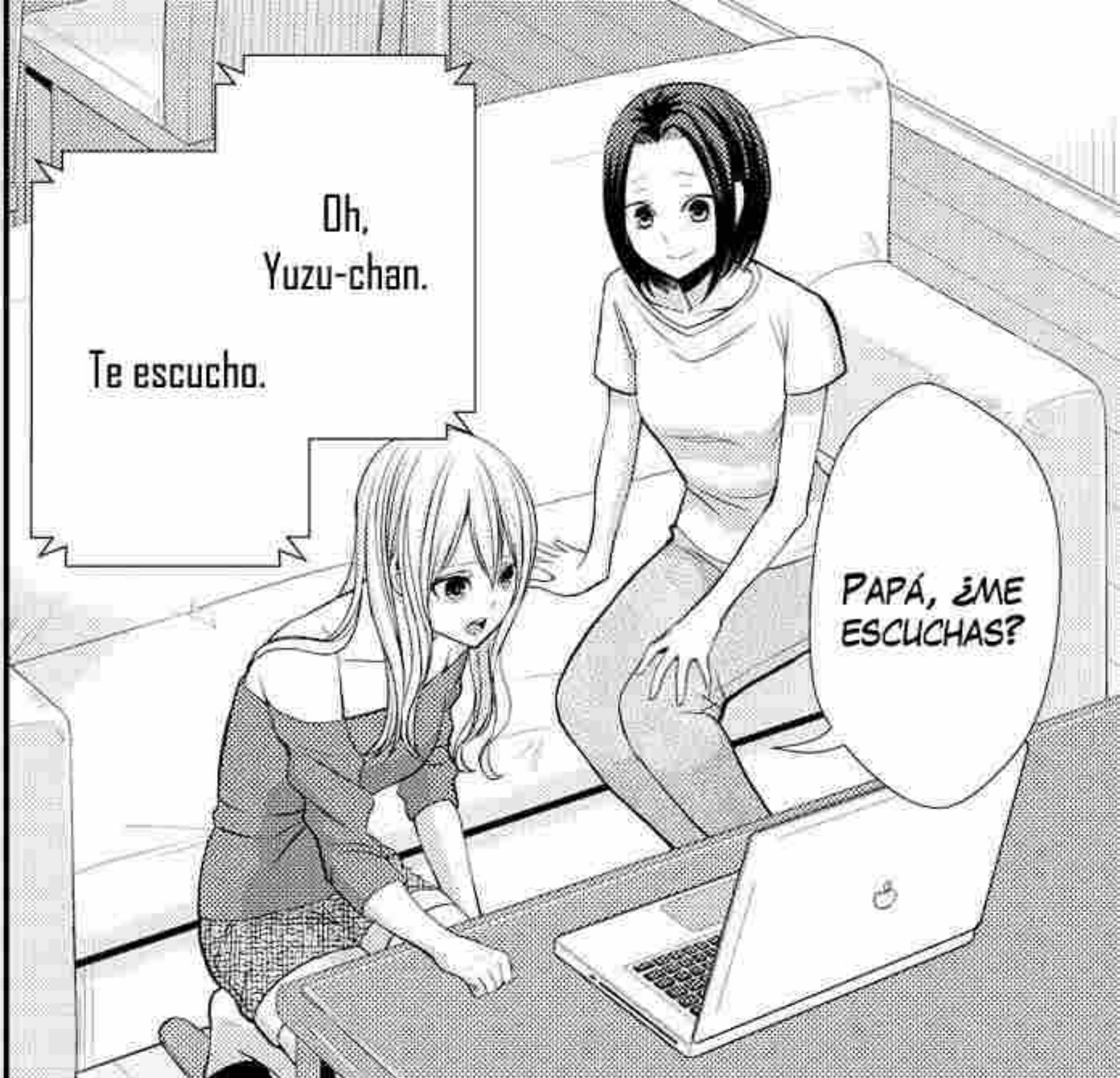
YUZU.

Apretar



GRACIAS,
MAMÁ...









TAL VEZ
FUE
PORQUE
ERA YO.

ASÍ QUE
LE HICE
VARIAS
PREGUN-
TAS.

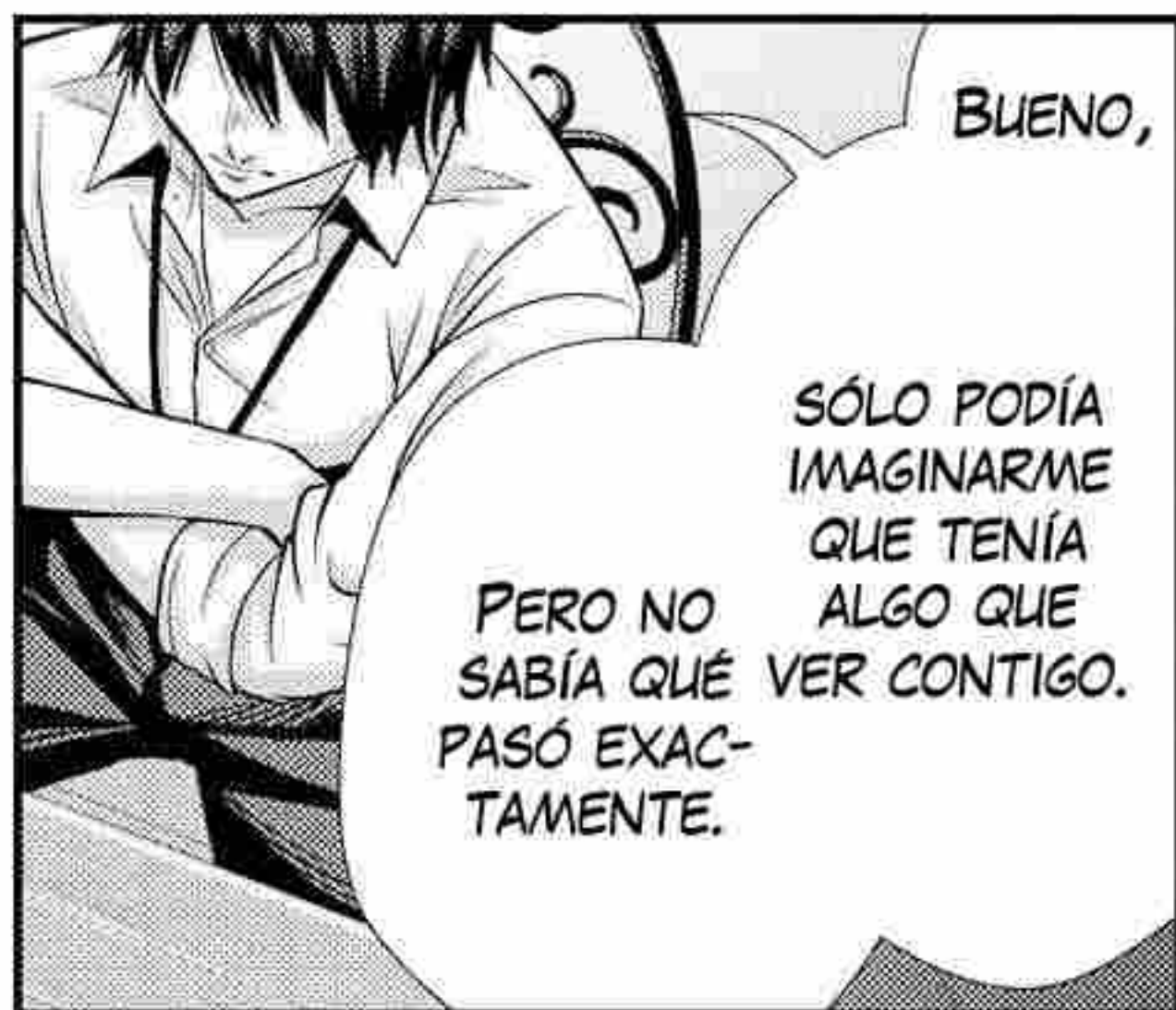
PENSÉ QUE
SE ESTABA
FORZANDO A
SÍ MISMA,



RECIBÍ UNA
LLAMADA
DE MEI,

LA FORMA
EN QUE
HABLABA
ERA UN
POCO
PREOCU-
PANTE...

SOBRE
HEREDAR
NUESTRA
CASA.



BUENO,

SÓLO PODÍA
IMAGINARME
QUE TENÍA
ALGO QUE
PERO NO
SABÍA QUÉ
PASÓ EXAC-
TAMENTE.



Mei...



"Porque es
algo que he
decidido por
mi propia
voluntad"

Ella repitió
obstina-
damente...



Yo...

QUIERO
ESTAR CON
MEI PARA
SIEMPRE.

...Qué quieres
hacer,
Yuzu-chan?



Una manera
de cambiar
su entorno

sin cambiar sus
sentimientos...



Todavía
no sé qué
hacer...

Pero estoy
segura de
que hay una
manera.



Para serte
sincero, es
una situación
realmente
difícil pero...

Tampoco creo que
la posibilidad sea
de cero.



Me
sorprendiste...



NUNCA
PENSÉ QUE
ESCUCHARÍA
ALGO ASÍ
DE TI.



PODRÍA SER
CAPAZ DE
PRESTARTE
MI FUERZA.

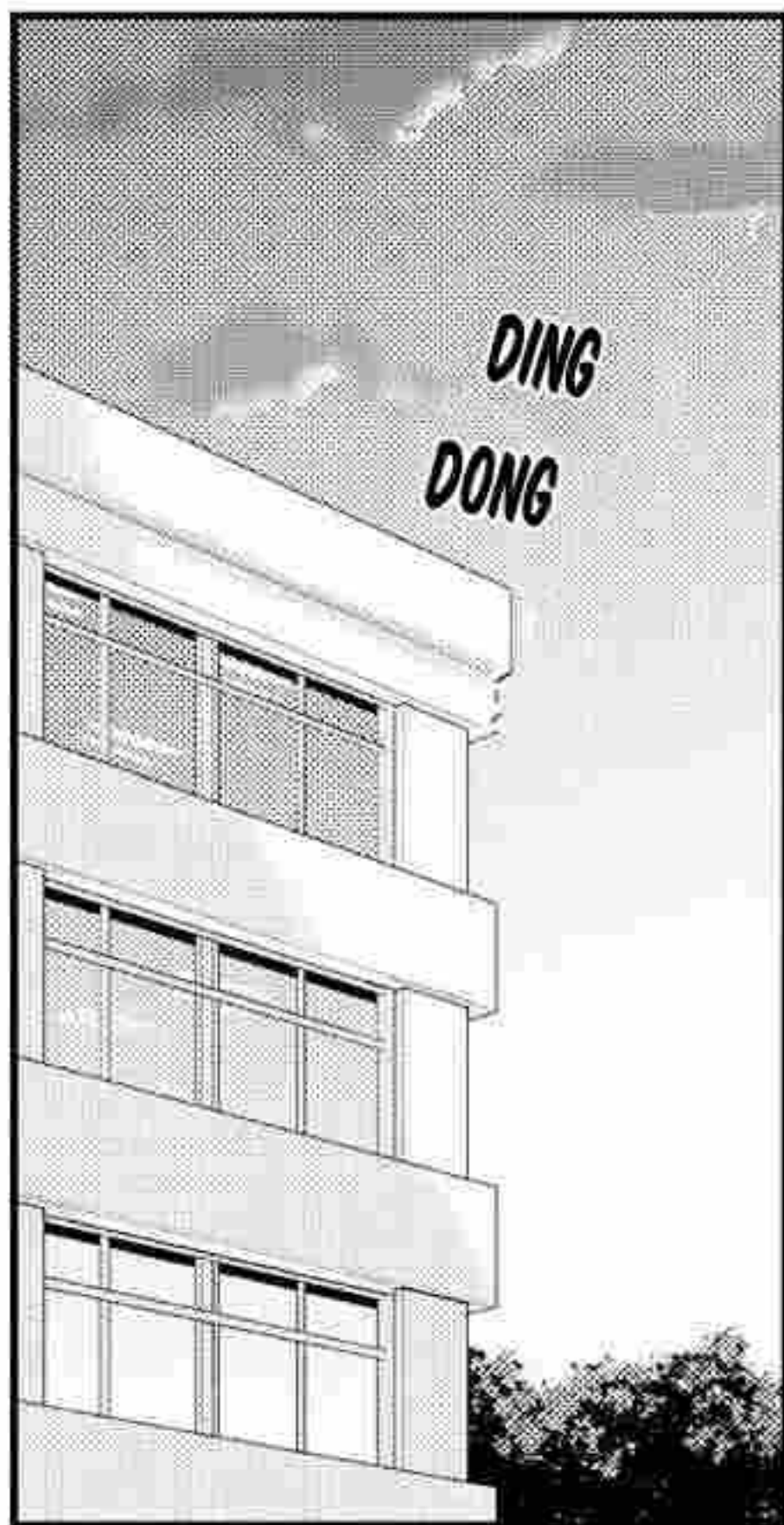
EL YO DE
AHORA,



GRACIAS AL
TIEMPO QUE
PASÉ CON
USTEDES,

LLEGUÉ A
CONOCER A
PERSONAS QUE
CARECIAN DEL
CONOCIMI-
ENTO Y LA
EXPERIENCIA
QUE YO TENÍA,
PERO QUE
COMPARTÍA-
MOS LA
MISMA
VOLUNTAD...



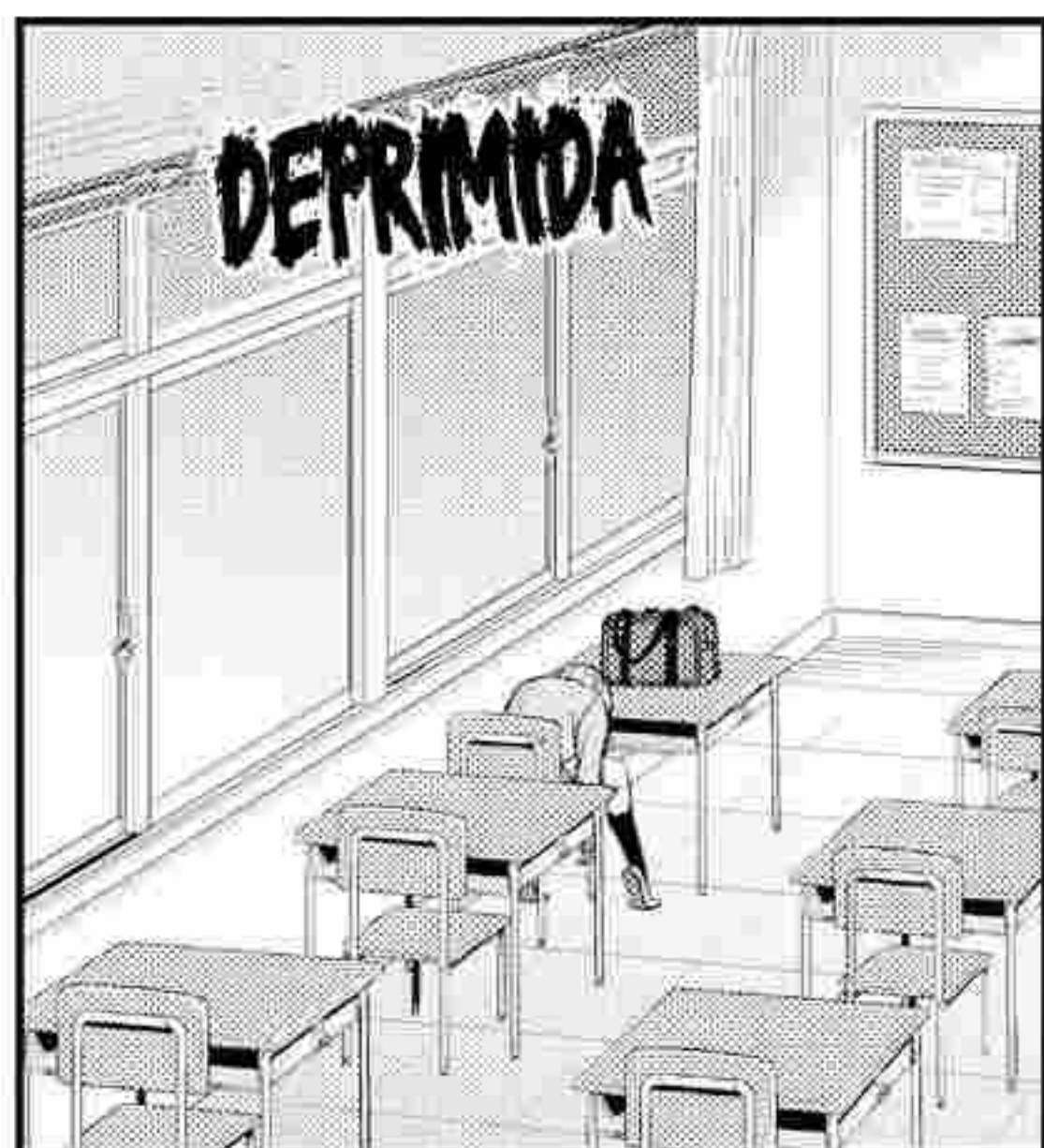


NO IMPORTA LO
QUE SUCEDA, TU
MAMÁ Y YO
ESTAREMOS AHÍ
PARA APOYARTE.



¡BIEN!







¡Tengo
que man-
tenernos
juntas!



BA-DUMP

BA-DUMP

BA-DUMP

Por qué
me estoy
poniendo
nerviosa
ahora...



¿ES PORQUE
TIENES UN
NOVIO?



¡ASÍ
ES!

¿CREES
QUE ESTARÍA
SALIENDO
CON
USTEDES SI
LO TUVIERA?



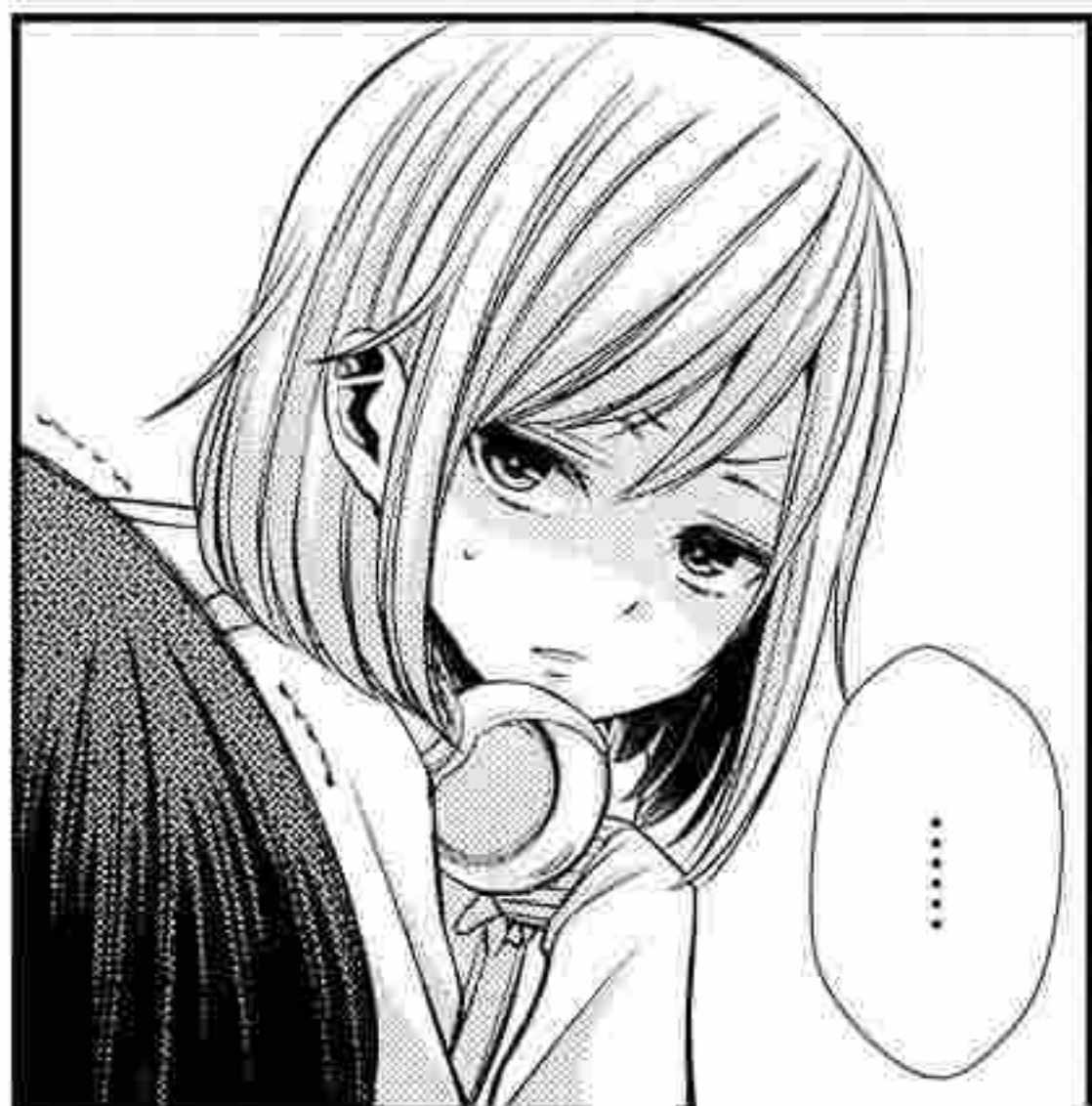
Tu también
estabas
mirando el
tuyo!

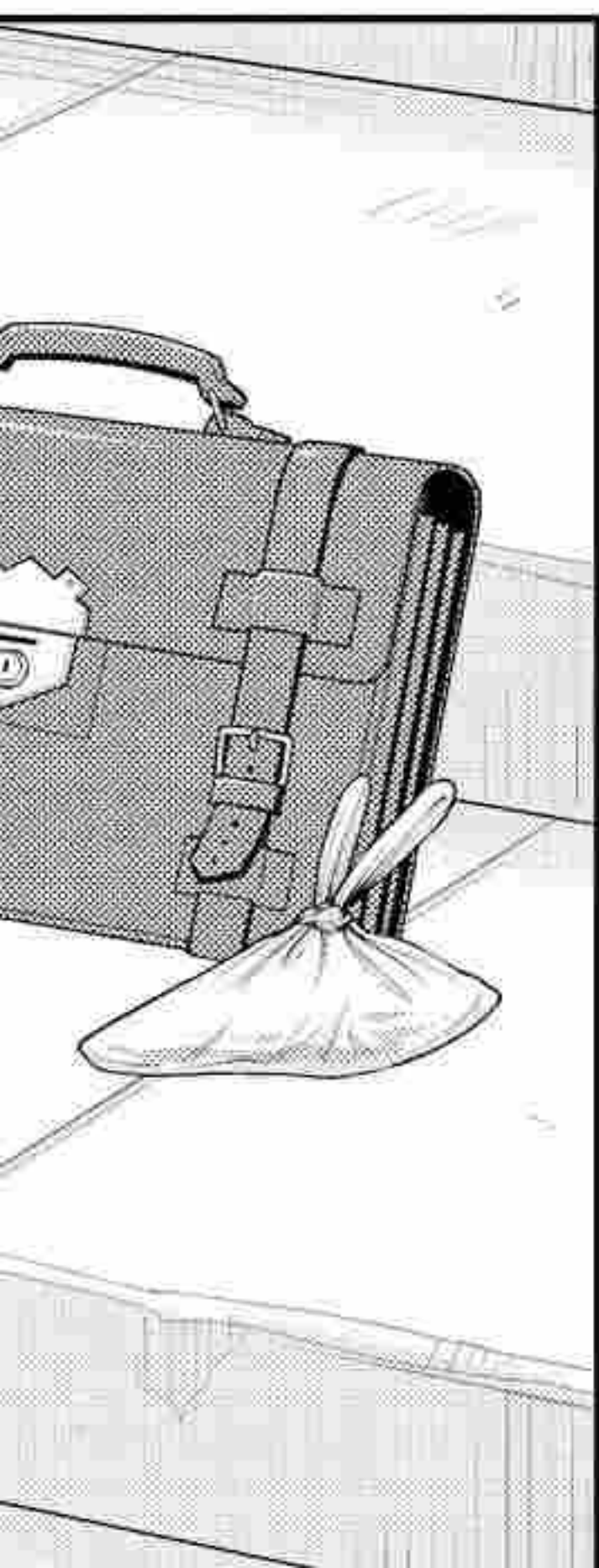
ÚLTIMAMEN-
TE, SIEMPRE
ESTÁS
MIRANDO TU
TELÉFONO,
TANIGUCHI-
SENPAI.

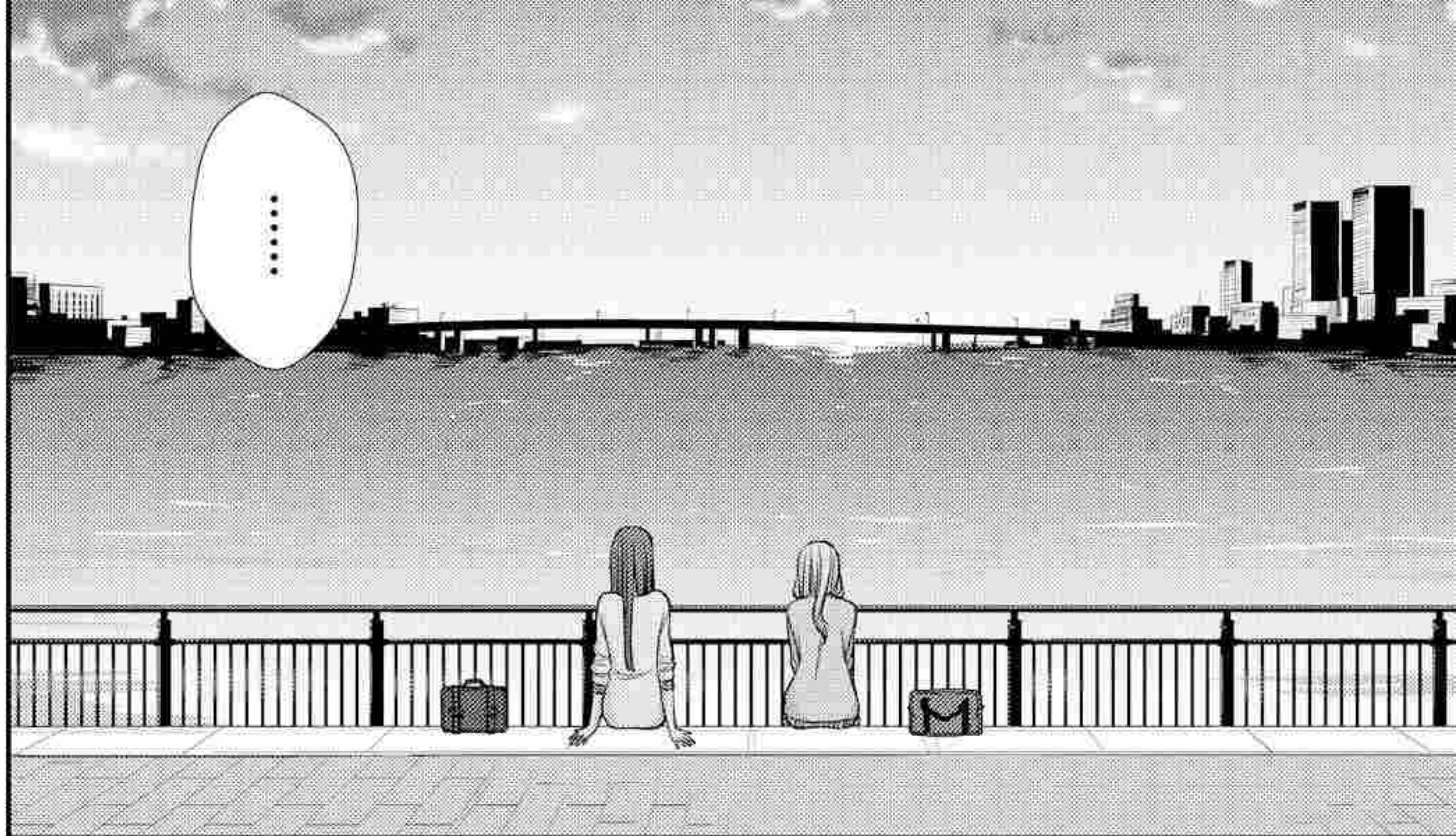
QUÉ
ABURRIDO,

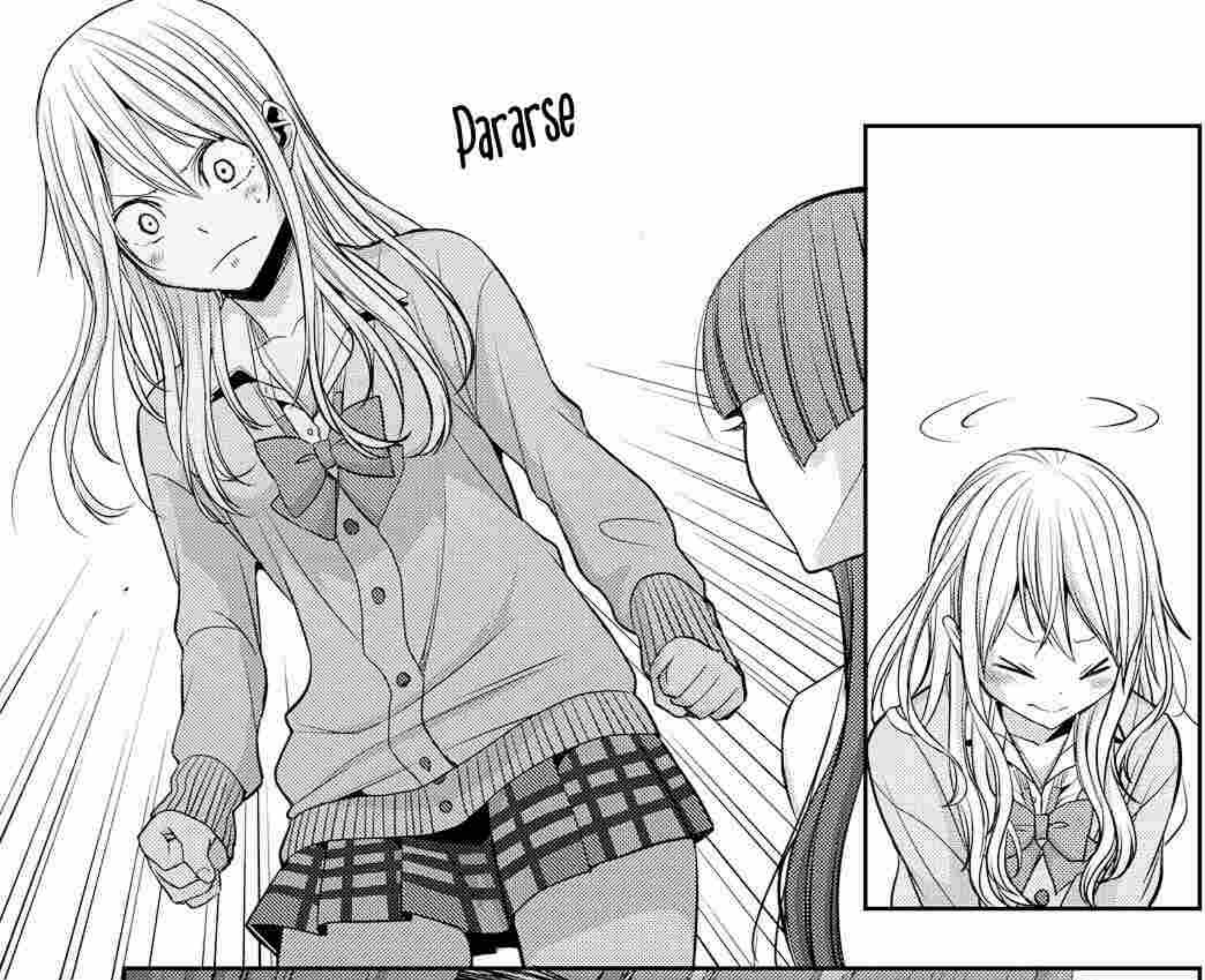
AH...













...YA VEO.



NO COMO
FAMILIA.

AMO
A MEI.



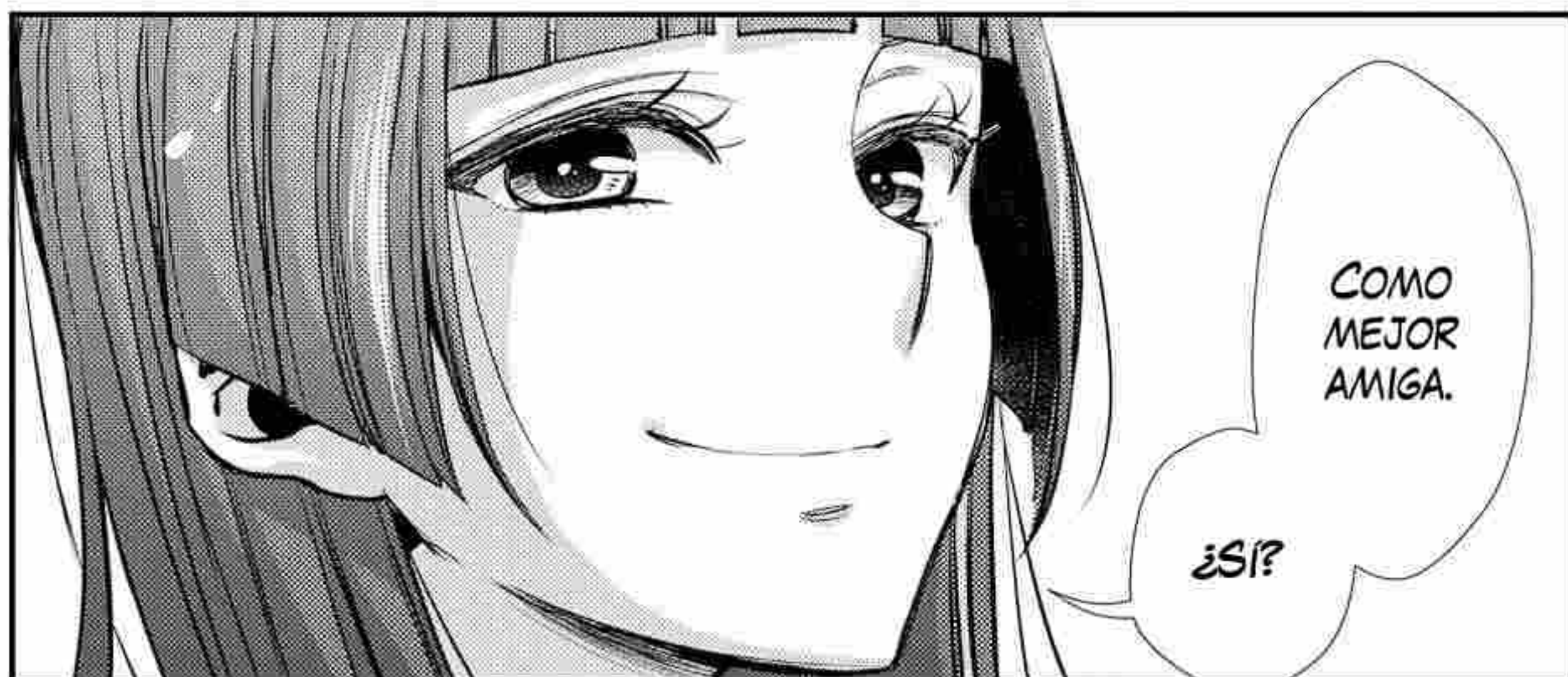
...ENTONCES
YO TAMBIÉN.

¿EH?



...SINO
COMO
AMANTE.











CÓMO SEA...



ahahaha

CELEBRANDO
COMO SI YA
HUBIERAS
GANADO.

YUZU-CHAN,
¿QUÉ ESTÁS
PLANEANDO?



ENTONCES,

¿QUÉ
PLANEAS
HACER
AHORA?

Es un poco
ruidoso
detrás de
nosotras.

Necesito reunir
información
rápidamente.

ME PREGUNTO
SI PODRÉ
VENGARME
DE MEI.

CON
ESTO,



ES QUE
NO PUEDO
HACER NADA
YO SOLA.

LO ÚNICO
QUE SÉ
AHORA,

HMM...

SIEMPRE
ESTOY
PIDIÉNDOTE
AYUDA EN
MOMENTOS
ASÍ.

LO
SIENTO.

YA VEO.



サブロウタ先生に
応援のメッセージを。

宛先

〒160-0022 東京都新宿区新宿
2-15-10 成信ビル8F (株)一迅社
コミック百合姫編集部 宛付 サブロウタ先生 係

!! H a r u y u z u u u !!





SI PIENSAS
QUE SEREMOS
AMIGAS POR
MUCHO TIEMPO,

ES TU TURNO
DE PEDIR AYUDA.



¿QUÉ DICES,
YUZUCCHI?



...HARUMIN.



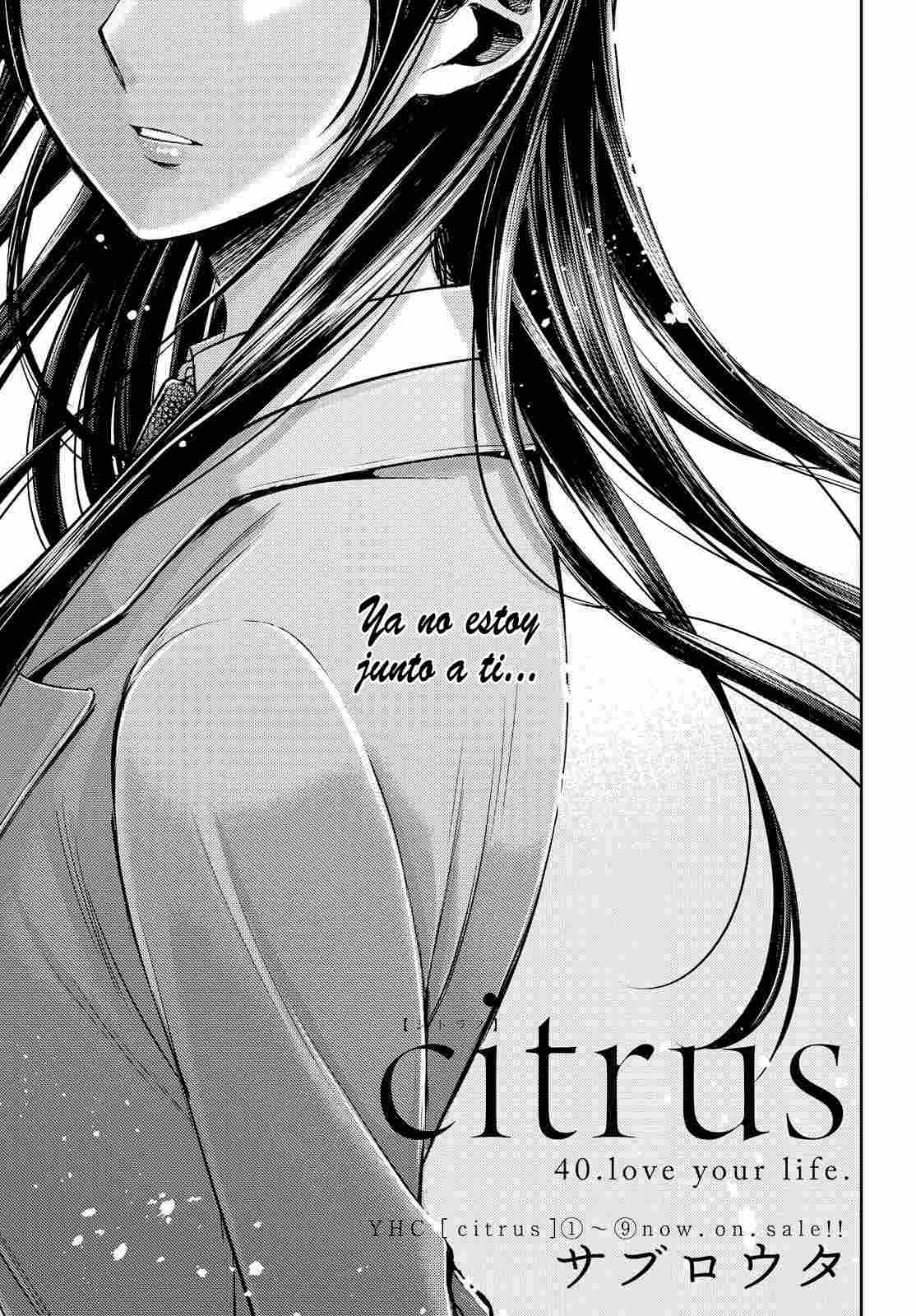


【シトラス】
citrus

**Traduccion y Edicion
Jap-Ing:
Chaosteam**

**Traduccion y Edicion
Ing-Esp:
Habemus Manga**





*Ya no estoy
junto a ti...*

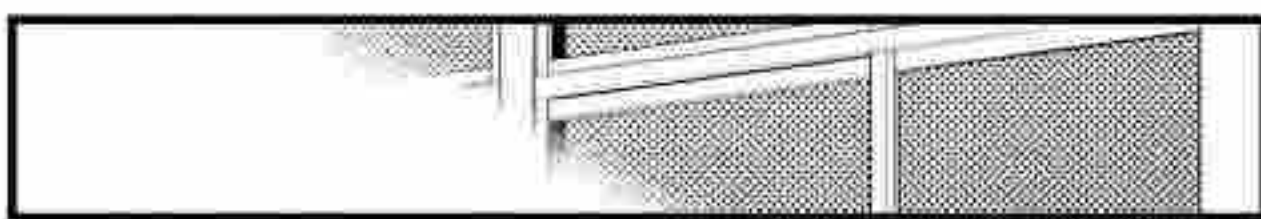
citrus

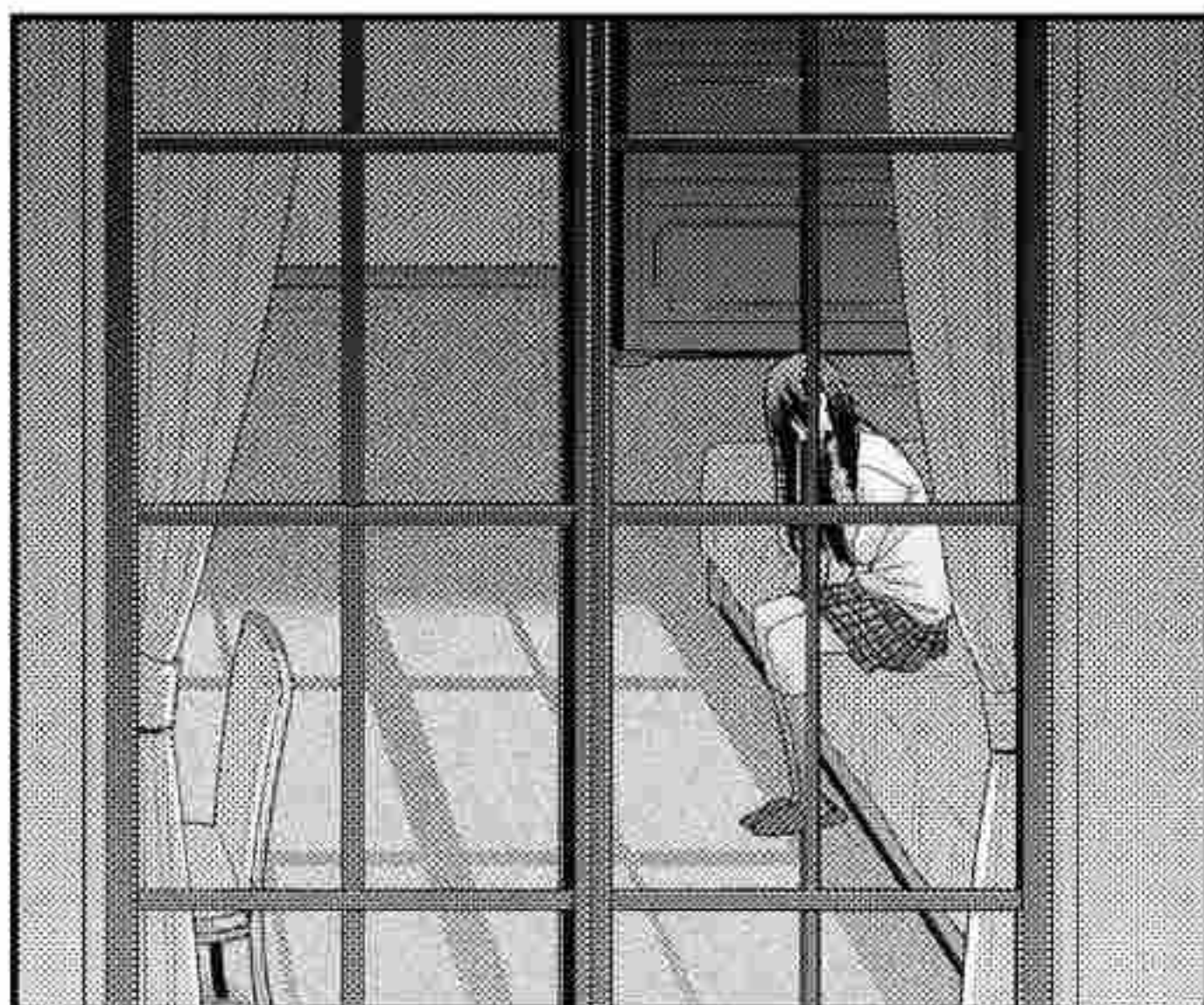
40.love your life.

YHC [citrus] ① ~ ⑨ now. on. sale!!

サブロウタ











SÍ,

...UH-
HUH.



PUEDES SER
LA SUCESORA
DE LA FAMILIA
AIHARA

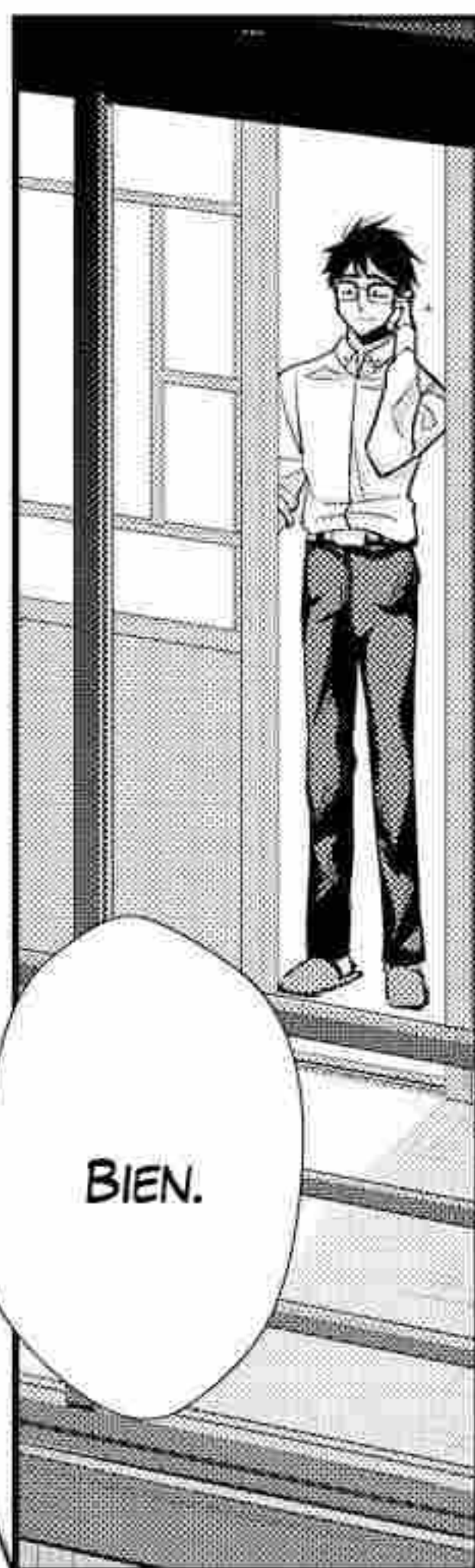
QUE DEBE
DISFRUTAR
DE SU VIDA
ESCOLAR.

PERO TODAVÍA
ERES UNA
ESTUDIANTE DE
PREPARATORIA



HABLARÉ CON
TU PADRE Y
TU ABUELO.

SI SIENTES
QUE ESTÁS
LISTA
ENTONCES,



BIEN.

















NO ES SÓLO
EL CONSEJO
ESTUDIANTIL...

PARA
QUE ELLA

TENGA ÉXITO
COMO
SUCESORA DEL
DIRECTOR

¿Qué se
supone
que
significa
eso?

¿SE VA
DE LA
ESCUELA?



¡¿QUÉ?!

Puede que ni
siquiera vuelva
a la escuela...

A partir de
mañana...




¡A este
ritmo
nunca
llegaré
a Mei!

No parece ser
una buena noticia...

Oh no.

No tenemos
tiempo
para pensar
en un plan.






POR FAVOR, NO
DESPERDICIES
NI UN SEGUNDO.



Deslizar



SHIRAPON-
SENPAI ESTÁ
LLAMANDO A SU
FAMILIA PARA
PREGUNTAR SI
SABEN ALGO.

EN ESTE
MOMENTO

¡PERDÓN POR
LA ESPERA!



¿Usar alguna clase de movimiento final?

¿QUÉ VAS A HACER SI TE REÚNES CON MEI-SAN?

AÚN NO HAS PENSADO EN UN PLAN.



Hmmm...

¿ENTONCES ELLA ESTÁ EN UNA TIENDA O EN LA CASA DE ALGUIEN?

PERO SI ELLA NO ESTÁ EN CASA O EN LA ESCUELA...



HEY, YUZU-CHAN.



PERO TODAS VINIMOS AQUÍ

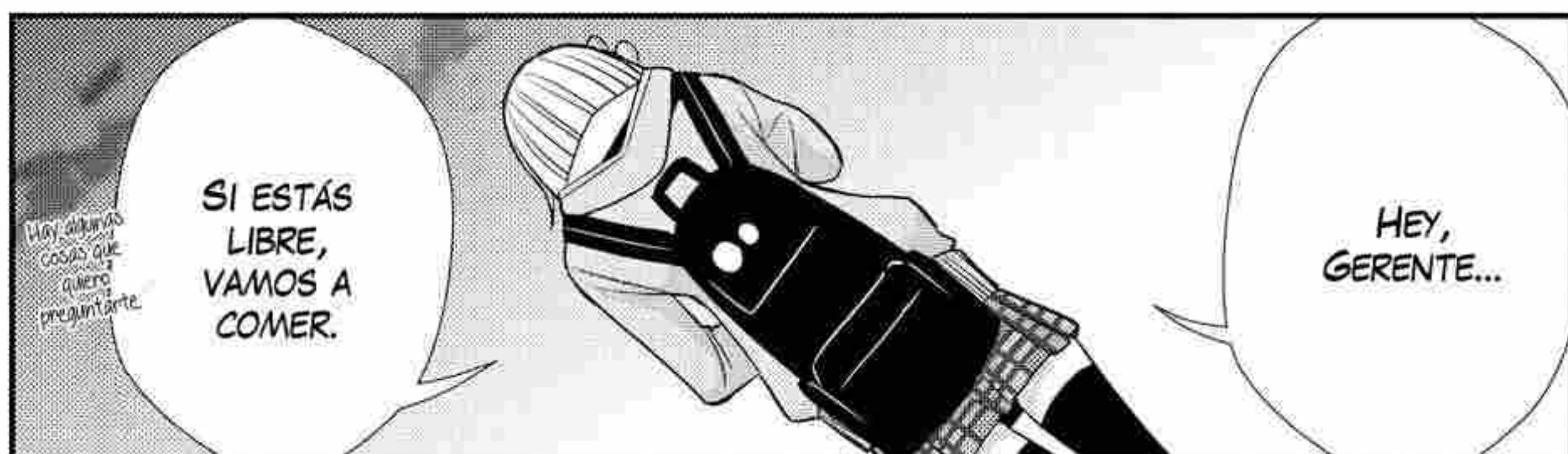
PENSANDO QUE DE ALGUNA MANERA TODO SALDRÁ BIEN, ¿VERDAD?

TIENES RAZÓN NO TENGO UN PLAN.

...









ES BUENO
SER SERIO.

CLARO.

Buena...

Es algo
privado, así
que no puedo
decir nada.

Lo
siento.



¿ESA CENA
SERÍA



VOLVERÉ
A HABLAR
CONTIGO.



...

?



¿EN
SERIO!?

YO PODRÍA
HABER
ENCONTRADO
DONDE ESTÁ
ELLA...

CREO QUE...

CON LA
FAMILIA
AIHARA?



NOSOTROS...
¡PENSAMOS
QUE ESTE
SERÍA BUENO
PARA GIROS
BRUSCOS...!

...

¿POR QUÉ
TRAJISTE UN
AUTO TAN
PEQUEÑO?



POR FAVOR,
ENTREN.

BU...
BUENO,
ES PERFECTO
PARA LLEGAR
A LA CASA
LIDAGAWA.

Gracias



GRACIAS,
SHIRAPON-
SENPAI.

REALMENTE
ME SALVASTE.

LO SIENTO
YUZUPON.

NO PUEDO
ACOMPañARTE
HASTA EL FINAL...



DILE



YUZUPON,

QUIERO QUE LE
DIGAS A AIHARA
MEI ALGO CUANDO
LA VEAS.



QUE
MIENTRAS
VIVA

LE SEA
FIEL A SUS
SENTIMIENTOS.



¡AH!

¿QUÉ PASA
YUZUCCHI?







¿Cómo lo sabes?

¿Eh?

OH, HARUMIN.

LLAMASTE PORQUE NECESITAS LA MOTO, ¿VERDAD?



ASÍ QUE POR FAVOR ADELANTE.

A MICCHAN LE GUSTA QUE LE PIDAN AYUDA,

Estaremos en camino ahora

¡Maruta! No les digas eso!



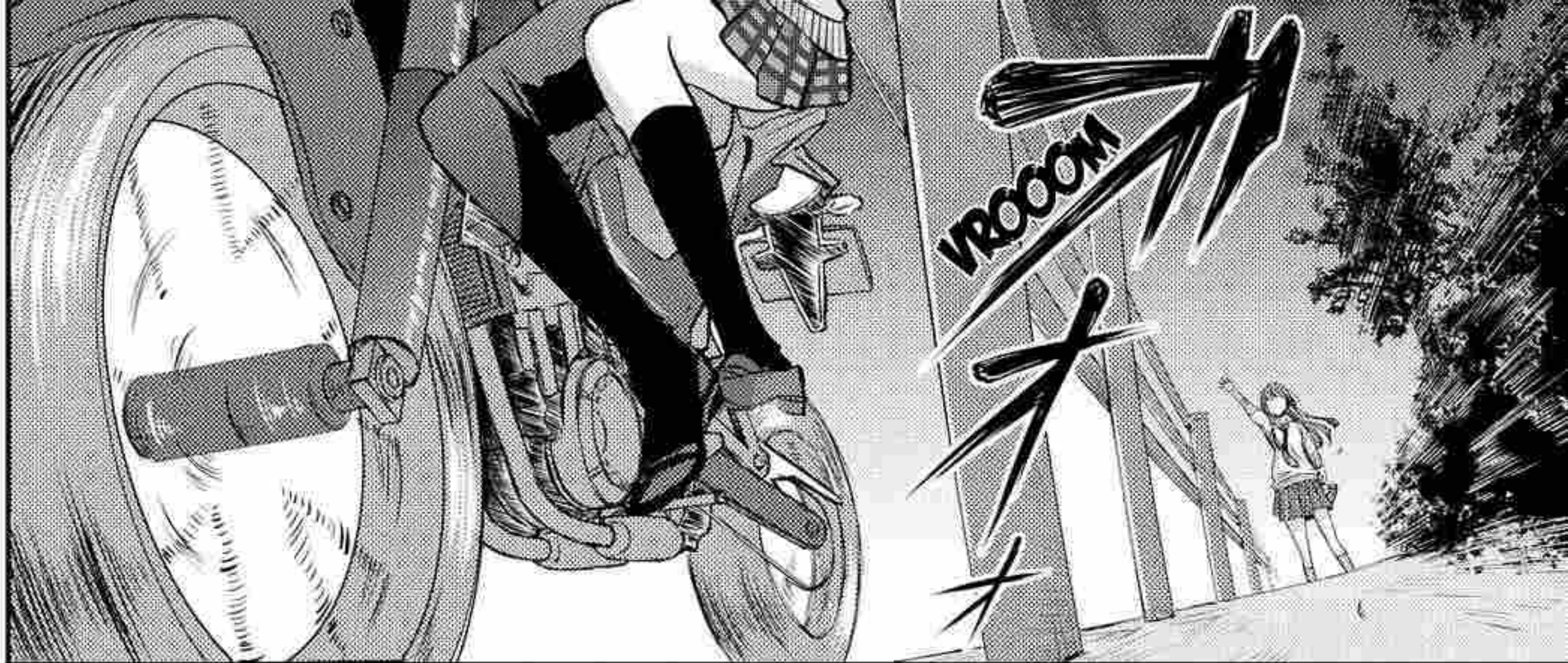
LA VICEPRESIDENTA NOS ENVIÓ UNA SOLICITUD

DE SHIRAHIO-SAN.

ESTAMOS LISTAS PARA AYUDARTE.

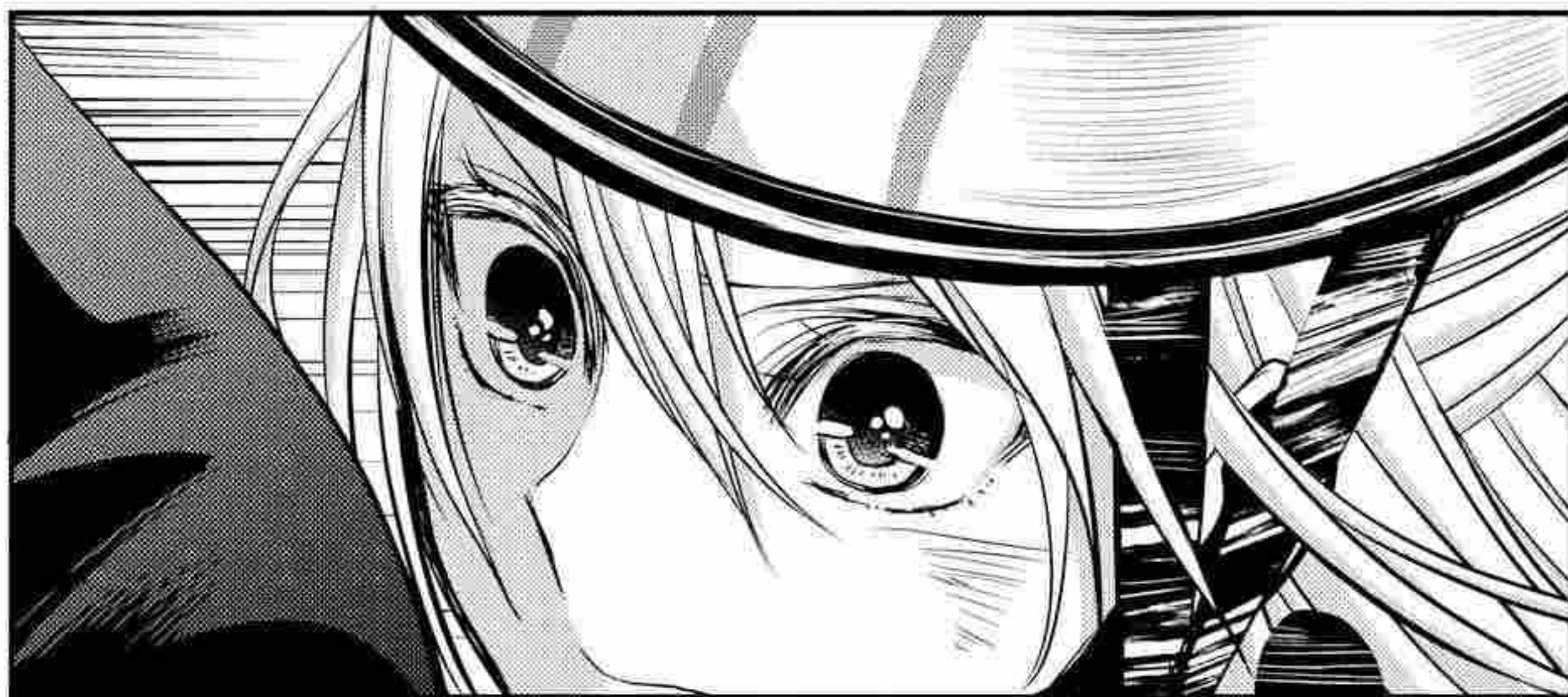






Ah...

Claro.



Sé
exactamente
lo que quiero
decirte ahora.

Espérame,
Mei...



BUENO,
TENGO
UNA IDEA.

¿CÓMO
PODEMOS
ENTRAR DE
ESTE MODO?

NOS VAN A PEDIR
NUESTRO LUGAR
EN LA CENA, ASÍ
QUE VAMOS A
NECESITAR UNA
EXCUSA, ¿VERDAD?



NO HAY ERROR
ESTE ES EL
LUGAR, PERO...



AQUÍ ES
DONDE
MEI...



YA QUE USTEDES
DOS NO ESTÁN
USANDO
UNIFORMES
ESCOLARES, NO
PUEDEN UNIRSE A
NOSOTRAS. ASÍ
QUE POR FAVOR
REGRESEN.

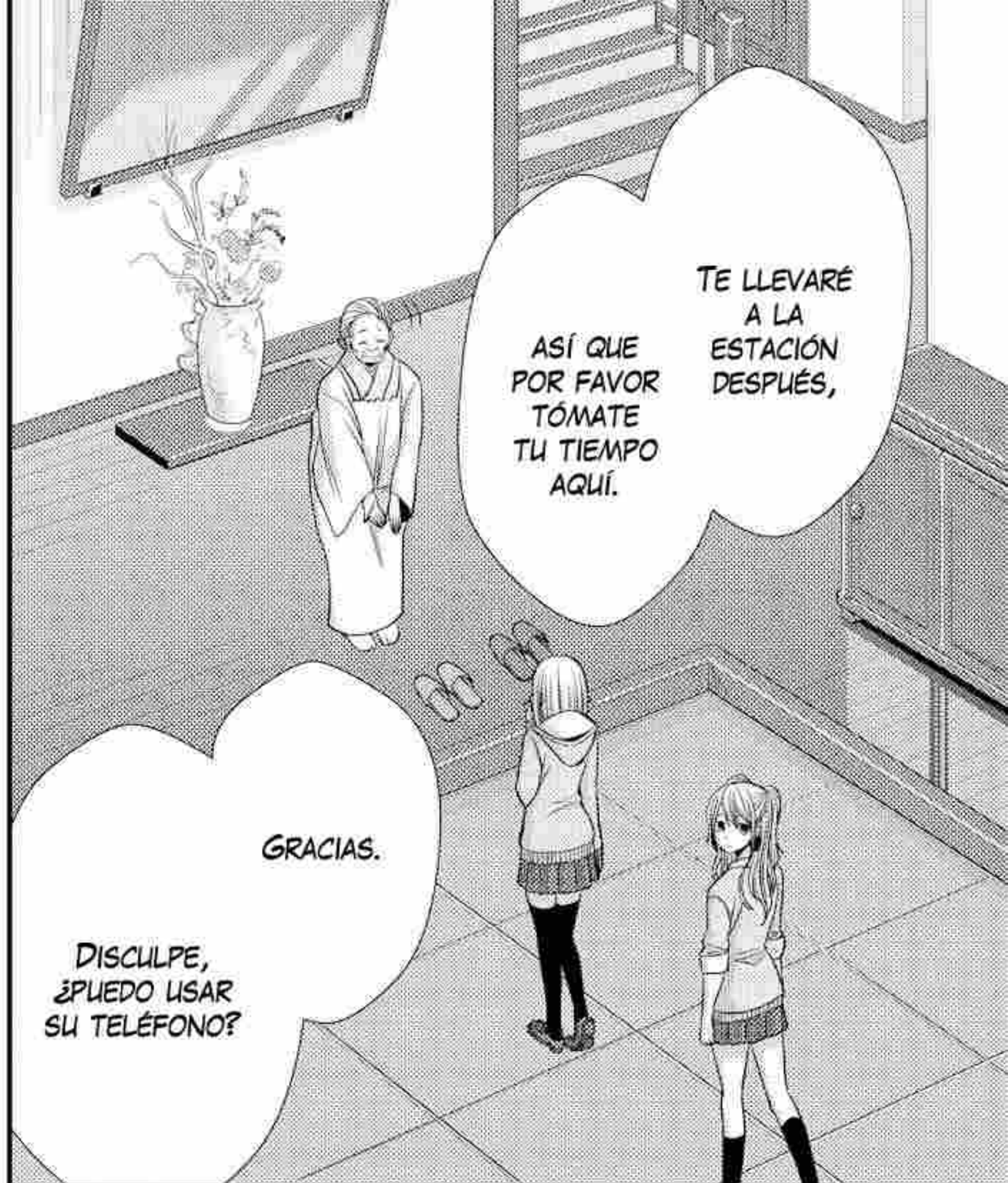
Gracias por
ayudarme.

SI ESE ES
EL CASO,
ENTONCES
NOS IREMOS.

Te deseo
suerte.









PERO NO PUEDO
CONTINUAR
DE AQUÍ EN
ADELANTE.

NO SÉ HASTA
DÓNDE ESTÁS
DISPUESTA A IR,



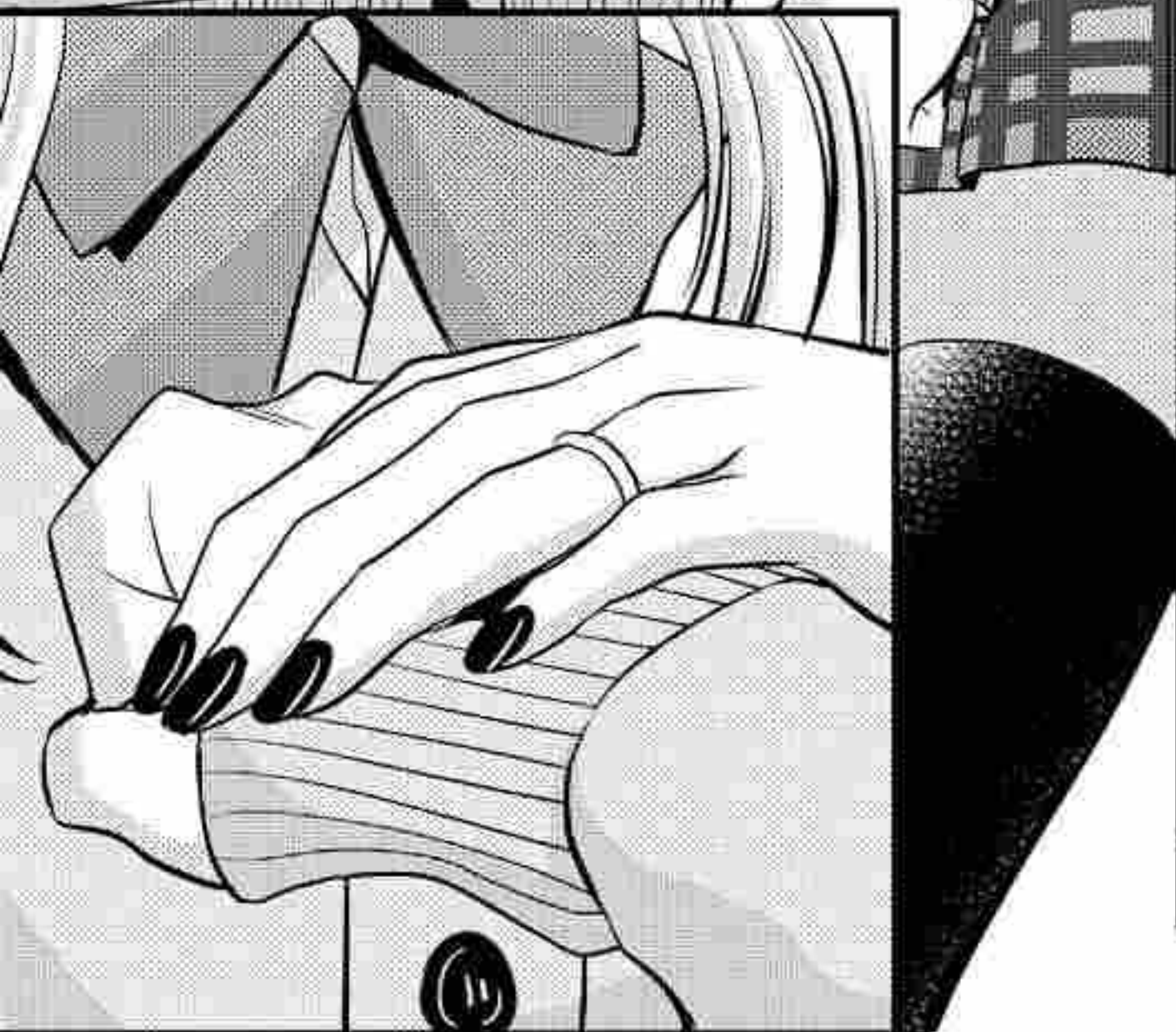
ESCUCHA,
YUZU-CHAN.

VOY A
DISTRAER
A ESA
ANCIANA.

DE...

¡DE
ACUERDO!

LINA VEZ QUE
ME PIERDAS DE
VISTA, ENTRA
EN LA CASA Y
BUSCA A MEI.



SFX: GOLPE

ESTÁS
SOLA.



CORRER

Hey,
Mei...

pensaba

en cómo
nunca
podría
separarme
de ti,

y ser felices
juntas...

Durante el
tiempo en
que no podía
entenderte,



サブロウタ先生に
応援のメッセージを。

宛 先

〒160-0022 東京都新宿区新宿
2-5-10 成信ビル8F(株)一迅社
コミック百合姫編集部気付 サブロウタ先生係



¡MEI...!

QUI...
¿QUIÉN
ERES TÚ?!



¡¡MIERDA!!



Pero... Me
equivocé.

No podemos
ser felices
juntas

si escoges tu
futuro sola.



AGARRAR

¡Por
eso!

¡MEI!



Antes de que
lo supiéramos,

todo el mundo
nos estaba
apoyando...





iMEI!



To be continued.